

SIEMENS



Fully automatic espresso machine

TI955...connect, TI957...connect

en Instruction manual
fr Mode d'emploi
nl Gebruiksaanwijzing
pl Instrukcja obsługi

cs Návod k použití
ru Инструкция по
эксплуатации
de Gebrauchsanleitung



Register your product on My Siemens
and discover exclusive services and offers.
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

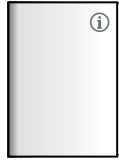
Siemens Home Appliances



A



B



C



D**



E



F

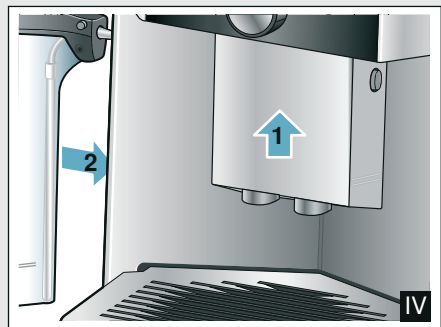
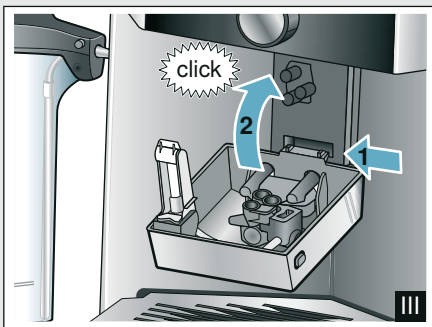
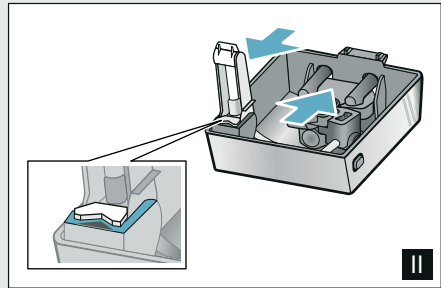
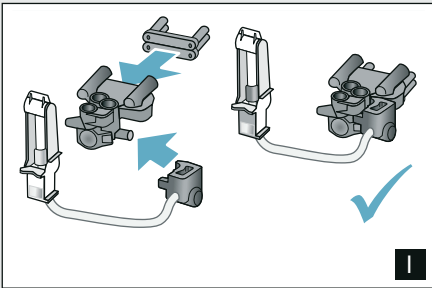
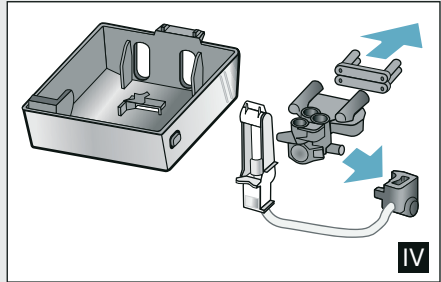
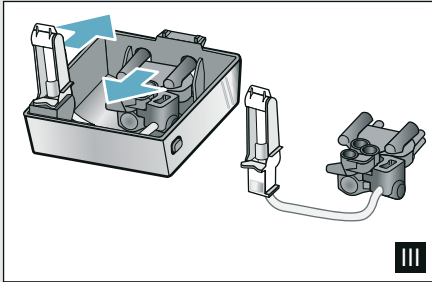
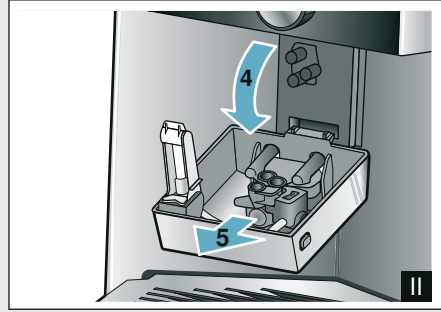
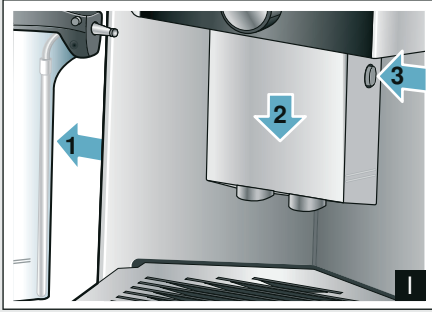
1

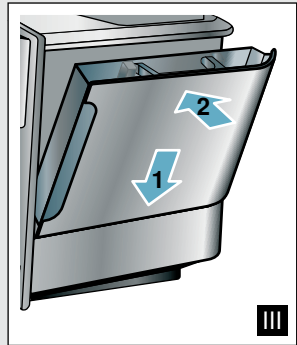
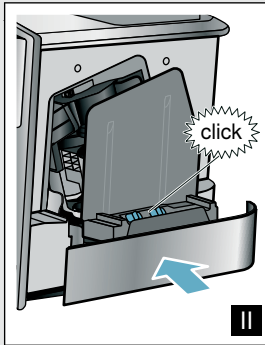
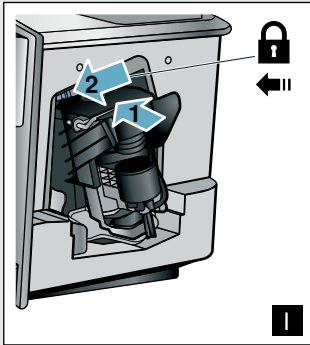
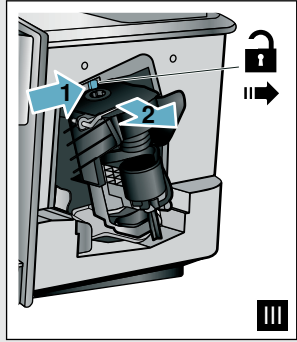
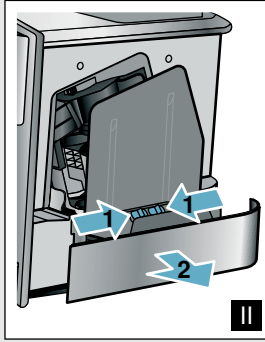
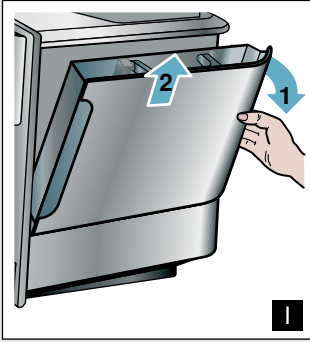


E-Nr. FD... ..

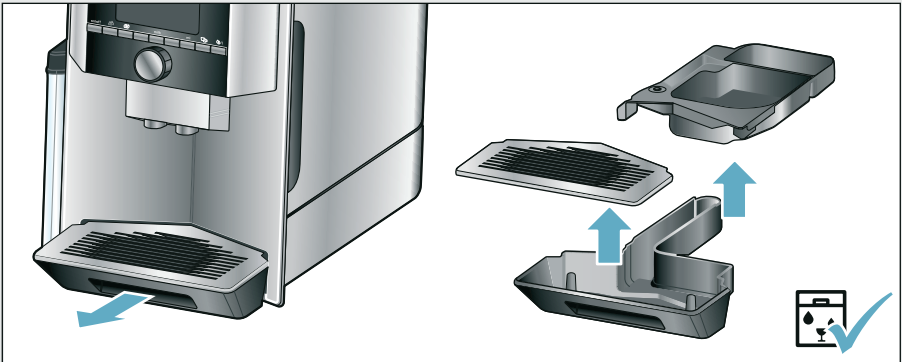
9

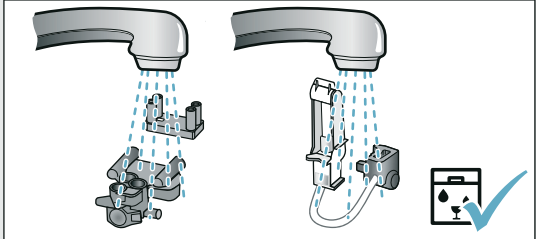
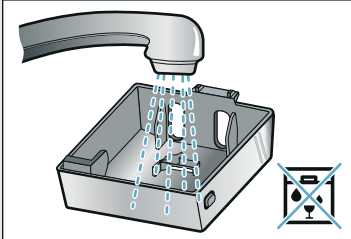
2



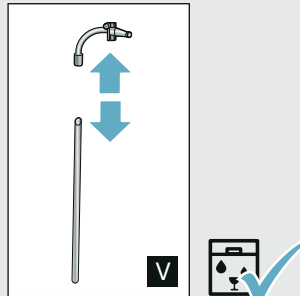
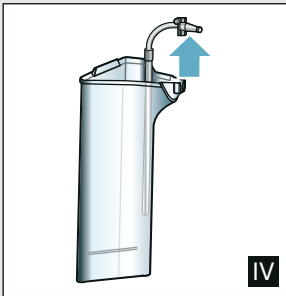
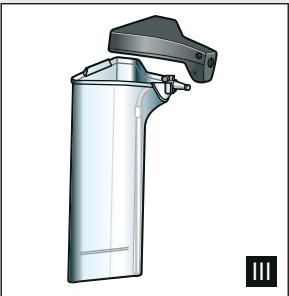
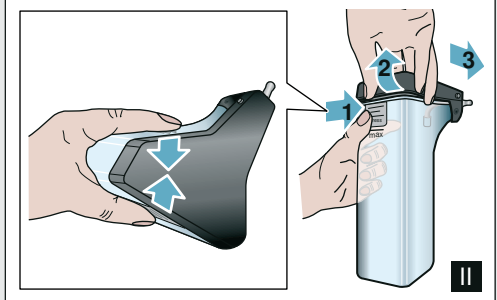
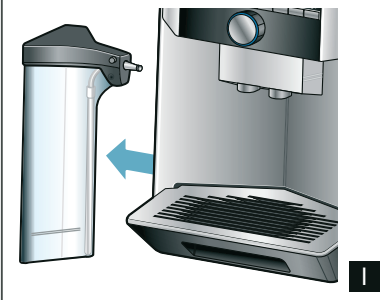


4

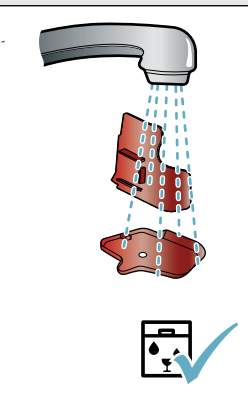
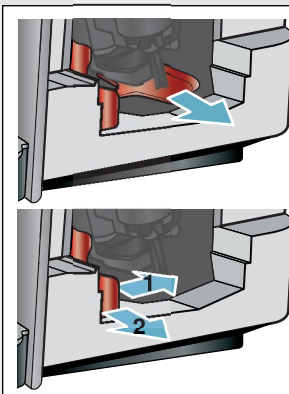




6



7



8

Obsah

	Použití dle určení	164
	Důležité bezpečnostní pokyny	164
	Ochrana životního prostředí	166
	Úspora energie	166
	Ekologická likvidace	166
	Seznámení se se spotřebičem	167
	Rozsah dodávky	167
	Konstrukce a součásti	167
	Ovládací prvky	168
	Příslušenství	169
	Před prvním použitím	170
	Instalace a připojení spotřebiče	170
	Uvedení spotřebiče do provozu	170
	Obsluha spotřebiče	172
	Volba nápoje	172
	Příprava kávy z čerstvě namletých kávových zrn	174
	Příprava kávy z mleté kávy	174
	Příprava nápojů s mlékem	175
	Odběr horké vody	176
	Přizpůsobení nastavení nápojů	177
	Nastavení stupně mletí	179
	Ohřívač šálků	179
	Personalizace	180
	Založení uživatelského profilu	180
	Zpracování a vymazání uživatelského profilu	180
	Uložení individuálních nápojů	181
	Dětská pojistka	181
	Aktivace dětské pojistky	181
	Deaktivace dětské pojistky	181
	Nastavení menu	182
	Změna nastavení	182
	Spuštění programu "Vodní filtr" nebo "Ochrana před mrazem"	184
	Home Connect	185
	Seřízení	186
	Zapnutí a vypnutí Wi-Fi	187
	Další nastavení	187
	Informace o spotřebiči	188
	Displej	189
	Vzdálená diagnostika	189
	Upozornění k ochraně údajů	189
	Prohlášení o shodě	189
	Každodenní údržba a čištění	190
	Čisticí prostředky	190
	Čištění spotřebiče	191
	Čištění mléčného systému	191
	Čištění spařovací jednotky	192
	Servisní programy	193
	Propláchnutí mléčného systému	194
	Odvápnění	194
	Čištění	195
	calc'nClean	195
	Co dělat v případě poruchy?	196
	Zákaznický servis	200
	Technické údaje	200
	Číslo výrobku a výrobní číslo	200
	Záruční podmínky	200



Použití dle určení

Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojujte.

Tento spotřebič je určený pouze pro soukromé použití v domácnosti.

Přístroj použijte pouze ve vnitřních prostorech při pokojové teplotě a jen do nadmořské výšky 2000 m.



Důležité bezpečnostní pokyny

Návod k použití si pečlivě přečtěte, řiďte se podle něho a uschovejte si ho. Při předávání přístroje dále přiložte tento návod.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti mladší 8 let se nesmí zdržovat v blízkosti spotřebiče a připojovacích kabelů a nesmí spotřebič obsluhovat. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu ze strany uživatele nesmí provádět děti. Výjimka: Děti jsou starší 8 let a jsou pod dozorem dospělé osoby.

⚠ Varování**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Spotřebič smí být k síti střídavého proudu připojen jen pomocí předpisově instalované zásuvky s uzemněním. Zajistěte předpisovou instalaci systému ochranných vodičů elektrické domovní instalace.
- Příklad: Přístroj zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku. V případě poškození síťové přípojky tohoto spotřebiče musí být tato obnovena zákaznickým servisem.
- Příklad: Přístroj používejte jen tehdy, když samotný přístroj ani přírodní kabel není poškozený. V případě poruchy ihned odpojte síťovou zástrčku, nebo vypněte síťové napětí.
- Aby se zabránilo ohrožení, smí opravy na spotřebiči provádět pouze naše servisní služba.
- Nikdy neponořujte přístroj nebo síťový kabel do vody.
- Síťové připojení spotřebiče nesmí přijít do kontaktu s tekutinami.
- Dodržujte speciální pokyny pro čištění v návodu.

⚠ Varování**Nebezpečí opaření (Home Connect)!**

Při nehlídaném spuštění na dálku může dojít k popálení třetích osob, pokud tyto osoby během výdeje nápoje sáhnou pod výpusť kávy. V případě spuštění na dálku bez dozoru se ujistěte, že nehrozí ohrožení osob, především malých dětí nebo předmětů.

⚠ Varování**Nebezpečí v důsledku magnetického pole!**

Spotřebič obsahuje permanentní magnety, které mohou ovlivňovat elektronické implantáty, např. kardiostimulátory nebo inzulinové dávkovače. Osoby používající elektronické implantáty by měly dodržovat minimální odstup od spotřebiče 10 cm a při odběru také odstup k těmto součástem: nádoba na mléko, mléčný systém, nádržka na vodu a spařovací jednotka.

⚠ Varování**Nebezpečí udušení!**

Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem. Drobné součásti bezpečně uložte, hrozí nebezpečí spolknutí.

Varování

Nebezpečí popálení!

- Mléčný systém je velmi horký. Po použití ho nejprve nechte vychladnout, než se ho budete dotýkat.
- Po použití mohou být povrchy jako např. ohříváč šálků ještě nějakou dobu horké.
- Čerstvě připravené nápoje jsou velmi horké. V případě potřeby nechejte trochu vychladnout.

Varování

Nebezpečí poranění!

- Chybné použití spotřebiče může způsobit poranění.
- Nesahejte do mlýnku.

Varování

Nebezpečí požáru!

- Spotřebič se zahřívá.
- Spotřebič nikdy neprovozujte ve skříni.



Ochrana životního prostředí

Úspora energie

- Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte ho.
- Interval pro automatické vypnutí nastavte na nejmenší hodnotu.
- Pokud možno nepřerušujte odběr kávy nebo mléčné pěny. Předčasné přerušování vede k vyšší spotřebě energie a k rychlejšímu naplnění odkapávače.
- Přístroj pravidelně odvápnujte, zabráníte tak tvorbě vápených usazenin. Zbytky vápníku vedou k vyšší spotřebě energie.

Ekologická likvidace

Obal ekologicky zlikvidujte.



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních (waste electrical and electronic equipment –WEEE). Směrnice udává rámec pro zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů v celé EU.

O aktuálních pokynech týkajících se likvidace se informujte u odborného prodejce.



Seznámení se se spotřebičem

V této kapitole obdržíte přehled o rozsahu dodávky, konstrukci a součástech Vašeho spotřebiče. Kromě toho se seznámíte s různými ovládacími prvky.

Upozornění: V závislosti na typu spotřebiče jsou možné odchylky v barvách a jednotlivých detailech.

Návod k použití popisuje dvě varianty spotřebiče:

- Spotřebič s jednou nádobou na kávová zrna
- Spotřebič se dvěma nádobami na kávová zrna

Jak používat tento návod k použití:

Výklopné stránky návodu k použití můžete vpředu vyklopit. Vyobrazení jsou označena čísly, na které se v návodu k použití odvolává.

Příklad: → Obrázek **1**

Rozsah dodávky

→ Obrázek **1**

- A** Plně automatický kávovar
- B** Nádoba na mléko (zásobník, víko, výtlaková trubka, připojovací hadička)
- C** Návod k použití
- D**** Vodní filtr
- E** Odměrka na mletou kávu
- F** Proužek pro testování tvrdosti vody

Poloha označená ** je přiložena jen pro určité přístroje.

Konstrukce a součásti








→ Obrázek **2**

- 1** Displej
- 2** Ovládací panel
- 3** Otočný volič/start stop (Navigace otáčením a stiskem)
- 4** Výpustný systém (káva, mléko, horká voda), výškově nastavitelný
- 5** Nádoba na mléko (zásobník, víko, výtlaková trubka, připojovací hadička)
- 6** Odkapávací miska (zásobník na kávovou sedlinu, odkapávací plech)
- 7** Kryt spařovacího prostoru
- 8** Nádržka na vodu
- 9** Typový štítek
- 10** Zapuštěné madlo nádržky na vodu
- 11** Ohřívač šálků
- 12** LED - ukazatel ohřívač šálků
- 13** Příhrádka na mletou kávu (mletá káva/čisticí tableta)
- 14** Zásobník na kávová zrna
- 15** Otočný volič pro nastavení stupně mletí
- 16** Víko na uchování aroma
- 17*** Víko na uchování aroma
- 18*** Zásobník na kávová zrna
- 19*** Otočný volič pro nastavení stupně mletí
- 20*** Tlačítka volby zásobníku na kávová zrna, osvětlená


Podle modelu:

Pozice označené * jsou k dispozici jen u spotřebičů se dvěma nádobami na kávová zrna.

Ovládací prvky

Tlačítko	Význam
on/off	Zapnutí a vypnutí spotřebiče Spotřebič se proplachuje automaticky při jeho zapnutí a vypnutí. Spotřebič se neproplachuje, pokud: <ul style="list-style-type: none"> ■ Je při zapnutí ještě teplý. ■ Před vypnutím nebyla odebrána žádná káva. Spotřebič je připraven k provozu, pokud na displeji svítí symboly pro výběr nápojů a tlačítko on/off.
	Personalizace Přístroj nabízí možnost uložení a vyvolání osobního nastavení při přípravě kávových nápojů. → "Personalizace" na straně 180
	Intenzita kávy Přizpůsobení intenzity kávy. → "Přizpůsobení nastavení nápojů" na straně 177
milk	Krátce stiskněte: Nastavení podílu mléka v nápoji v % Jako nápoj nebo jako přísada speciálních kávových nápojů. → "Přizpůsobení nastavení nápojů" na straně 177 Držte stisknuto nejméně 4 sekundy: Dětská pojistka → "Dětská pojistka" na straně 181
ml	Množství nápoje v mililitrech. → "Přizpůsobení nastavení nápojů" na straně 177
	2 nápoje Současná příprava dvou nápojů. Šálky postavte vedle sebe pod výpusť kávy. → "Přizpůsobení nastavení nápojů" na straně 177
	Nastavení menu/servisní programy Pro vyvolání nastavení menu, nastavení Home Connect, ohříváče šálek, servisních programů, vodního filtru a ochrany před mrazem krátce stiskněte tlačítko  . Pro návrat k výběrů nápojů opětovně krátce stiskněte tlačítko  . Po uplynutí cca 10 sekund bez ovládání přejde spotřebič automaticky zpět k výběru nápojů.
	Navigační tlačítka K navigování na displeji. V „Režimu barista“ jsou navigačním tlačítkům přiřazeny další funkce. V tomto nastavení mohou být např. provedena další přizpůsobení nápoje. → "Přizpůsobení nastavení nápojů" na straně 177

Displej

Na displeji  se zobrazují zvolené nápoje, nastavení, možnosti nastavení a také hlášení o provozním stavu.


Na displeji se zobrazují dodatečné informace, tyto se po krátké době nebo po potvrzení stisknutím tlačítka zatemní.

Na displeji se zobrazují také vyzvání k úkonům.

Na displeji jsou zobrazeny jednotlivé kroky úkonů.

Pokud byl potřebný úkon proveden, např. “Doplňte zásobník na vodu”, pak odpovídající hlášení opět zmizí.

Otočný volič

Otočný volič  má různé funkce.

- Otáčení: Navigace na displeji a změna nastavení.
- Stisk: Příprava nápojů nebo spuštění servisního programu, potvrzení volby menu.
- Stisknutí během výdeje nápoje: Předčasné zastavení výdeje.



Příslušenství

V obchodě a u zákaznického servisu je k dostání toto příslušenství:

Příslušenství	Objednací číslo	
	Obchod	Zákaznický servis
Čisticí tablety	TZ80001A	00312097
	TZ80001B	00312098
Odvápňovací tablety	TZ80002A	00312094
	TZ80002B	00312095
Vodní filtr	TZ70003	00575491
Sada údržby	TZ80004A	00312105
	TZ80004B	00312106
Adaptér na krabici s mlékem	TZ90008	00577862

Kontaktní data všech zemí zákaznického servisu se nachází na poslední straně tohoto návodu.



Před prvním použitím

V této kapitole je popsáno uvedení spotřebiče do provozu. Než budete moci používat váš nový spotřebič, musíte provést některá nastavení.

Upozornění: Přístroj používejte pouze v prostorech bez nebezpečí koroze. Pokud přístroj transportujete nebo skladujete při teplotě pod 0 °C, musíte před uvedením do provozu počkat minimálně 3 hodiny.

Instalace a připojení spotřebiče

1. Odstraňte ochranné fólie.
2. Spotřebič umístěte na rovnou a pro jeho hmotnost dostatečnou, vodotěsnou plochu.
3. Spotřebič připojte síťovou zástrčkou k předpisově instalované uzemněné zásuvce.

Uvedení spotřebiče do provozu

Zvolit jazyk

Upozornění

- Při prvním zapnutí se automaticky zobrazí výběr jazyka.
- Jazyk můžete kdykoliv změnit. → "Nastavení menu" na straně 182

1. Tlačítkem on/off zapněte spotřebič. Na displeji se zobrazí přednastavený jazyk.
2. Otočným voličem zvolte požadovaný jazyk na displeji.
3. Potvrďte pravým navigačním tlačítkem.

Nastavení je uloženo do paměti.

Zvolit tvrdost vody

Správné nastavení tvrdosti vody je důležité, aby spotřebič včas oznámil, kdy musí být odvápněn. Přednastavená tvrdost vody je na stupni 4.

Tvrdost vody můžete určit pomocí přiloženého testovacího papírku nebo se můžete dotázat u místního dodavatele vody.

Je-li v domě instalováno zařízení na změkčování vody, nastavte "změkčovací zařízení".

V tabulce je zobrazeno přiřazení stupňů k rozdílným stupňům tvrdosti vody:

Stupeň	Stupeň tvrdosti vody	
	Německá stupnice (°dH)	Francouzská stupnice (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

Dodatečná změna tvrdosti vody je kdykoliv možná. → "Nastavení menu" na straně 182

1. Přiložený testovací papírek krátce ponořte do čerstvé vody z vodovodu, nechte okapat a po jedné minutě si přečtěte výsledek.
2. Pomocí otočného voliče nastavte zjištěnou tvrdost vody.
3. Potvrďte pravým navigačním tlačítkem.

Nastavení je uloženo do paměti.

Chcete být připojeni k Home Connect

- Pokud chcete spotřebič připojit k síti WLAN (domácí síti) nyní, potvrďte pravým navigačním tlačítkem "ano".
- Pro pozdější připojení spotřebiče k síti WLAN zvolte levé navigační tlačítko "ne".

Upozornění: Při volbě "ano" si prosím přečtete podrobný popis v kapitole "Home Connect".

Chcete nasadit vodní filtr

- Pokud chcete nyní nasadit vodní filtr, potvrďte pravým navigačním tlačítkem "ano".
- Pro pozdější vložení vodního filtru zvolte levé navigační tlačítko "ne".

Upozornění: Při volbě "ano" si prosím přečtete podrobný popis v kapitole "Spuštění programu" "vodní filtr" nebo "ochrana před mrazem" od bodu "Vložení nebo obnova vodního filtru".

Krátce se rozsvítí upozornění pro naplnění zásobníku na kávová zrna.

Buď potvrďte pravým navigačním tlačítkem nebo vyčkejte několik sekund.

Rozsvítí se upozornění na doplnění nádržky na vodu, naplňte nádržku na vodu.

Naplnění zásobníku na kávová zrna

Pomocí tohoto spotřebiče můžete připravovat kávové nápoje z kávových zrn nebo mleté kávy (ne z rozpustné kávy).

1. Otevřete víko [16] zásobníku na kávová zrna [14].
2. Naplňte zrna.
3. Víko opět uzavřete.

Upozornění

- Glazovaná, karamelizovaná nebo jinak upravená kávová zrna pomocí přísad s obsahem cukru ucpávají spařovací jednotku. Používejte pouze směsi na espresso nebo jiné směsi vhodné pro automatické kávovary.
- Nikdy nepoužívejte nepražená kávová zrna.
- Kávová zrna jsou pro každé spaření kávy čerstvě namleta.

- Kávová zrna uchovávejte v chladu a uzavřená, tak zůstane optimálně zachována jejich kvalita.
- Kávová zrna můžete několik dní uchovávat v zásobníku na kávová zrna, aniž by ztratila své aroma. Mletou kávu plňte vždy krátce před přípravou nápoje. → "Příprava kávy z mleté kávy" na straně 174

U modelů se dvěma zásobníky na kávová zrna [14], [18]* můžete naplnit dva různé druhy kávových zrn. Pomocí tlačítka volby [20]* zvolte požadovaný zásobník na kávová zrna. Svítí LED aktivního zásobníku na kávová zrna.

Spotřebič si pro každý nápoj zapamatuje naposledy zvolený zásobník na kávová zrna. Toto přednastavení je možné změnit. → "Nastavení menu" na straně 182

Naplnění zásobníku na vodu

Důležité: Nádržku na vodu denně plňte čerstvou, studenou neperlivou vodou. Před použitím zkontrolujte, zda je nádržka na vodu dostatečně naplněna.

1. Sáhněte do zapuštěného madla [10] na straně nádržky na vodu [8] a nádržku na vodu mírně vyklopte na stranu.
2. Vytáhněte nádržku na vodu za zapuštěné madlo a vypláchněte.
3. Nádržku na vodu naplňte vodou až po značku "max".
4. Nádržku na vodu opět vložte do uchycení a zaklopte zpět do výchozí polohy.

Na displeji svítí logo značky. Spotřebič se zahřívá a proplachuje, z výpustného systému vyteče malé množství vody. Spotřebič je připraven k provozu, pokud na displeji svítí symboly nápojů a tlačítko on/off.

Upozornění

- Při prvním použití, po provedení servisního programu nebo pokud spotřebič nebyl delší dobu v provozu, nemá první nápoj zcela plné aroma a nedoporučujeme ho pít.
- Po uvedení spotřebiče do provozu lze trvale dosáhnout dostatečně husté a stálé "Crema" teprve po výdeji několika šáleků.
- Při delším provozu je normální, že se na větracích otvorech tvoří kapky vody.



Obsluha spotřebiče

V této kapitole se dozvíte, jak připravíte Váš spotřebič pro přípravu nápojů a jak připravíte horké nápoje. Naleznete zde informace o přizpůsobení nastavení nápojů a přizpůsobení stupně mletí.

Volba nápoje

- Otočným voličem zvolte požadovaný nápoj.
- Na displeji je zobrazeno označení nápoje a aktuálně nastavené hodnoty (např. intenzita kávy nebo velikost šálku).
- Zvolený nápoj může být připraven s přednastavenými hodnotami nebo být předem přizpůsoben osobní chuti. → "Přizpůsobení nastavení nápojů" na straně 177
→ "Nastavení menu" na straně 182
- Pokud během cca 5 nedejde na spotřebiči k ovládání, spotřebič opustí režim nastavení. Provedená nastavení se automaticky uloží.

Můžete volit mezi těmito nápoji:

Ristretto



Espresso Doppio



Espresso



	Espresso Macchiato
	Caffe Crema
	Káva XL
	Cappuccino
	Latte macchiato
	Káva s mlékem
	Flat White
	Café Cortado
	Americano

	Mléčná pěna
	Teplé mléko
	Horká voda
	Funkce konvice na kávu (není k dispozici u všech variant spotřebiče)
	coffeeWorld

Je-li spotřebič spojen s aplikací Home Connect, je možné v aplikaci vybírat a přizpůsobit dodatečné nápoje z nabídky „Coffeeworld“. V aplikaci na displeji se zobrazí naposledy zvolený nápoj „Coffeeworld“, který vám může být znovu připraven.

Upozornění: U některých nastavení se káva připravuje ve dvou krocích, nebo káva XL ve třech krocích (nastavení aroma). Počkejte, dokud proces úplně neskončí.

Tip: Šálky, především malé šálky na Espresso se silnou stěnou, postavte dnem na ohřívač šáleků. → "Ohřívač šáleků" na straně 179

Příprava kávy z čerstvě namletých kávových zrn

Na výběr máte kávy Ristretto, Espresso Doppio, Espresso, Caffè Crema, káva XL a Americano. Příprava kávových nápojů s mlékem je popsána ve vlastní kapitole. → *"Příprava nápojů s mlékem" na straně 175*

Spotřebič je zapnutý. Je naplněna nádržka na vodu a zásobník na kávová zrna.

1. Pod výpustný systém umístěte šálek.
2. Otočným voličem zvolte požadovaný nápoj.

Na displeji se zobrazí označení nápoje a aktuálně nastavené hodnoty.

3. Pro změnu nastavení zvoleného nápoje.
→ *"Přízpůsobení nastavení nápojů" na straně 177* → *"Nastavení menu" na straně 182*

4. Pro spuštění vydání nápoje stiskněte otočný volič.

Káva se spaří a poté nateče do šálku.


Upozornění: Pro předčasné zastavení vydání nápoje opětovně stiskněte otočný volič.





Tip: U modelů se dvěma zásobníky na kávová zrna lze při prázdném zásobníku během výdeje nápoje přepnout na plný zásobník. Výdej poté běží dále.

Příprava kávy z mleté kávy

Tento spotřebič můžete používat také s předemletou kávou. Nepoužívejte rozpustnou kávu. Příprava kávových nápojů s mlékem je popsána ve vlastní kapitole. → *"Příprava nápojů s mlékem" na straně 175*

Spotřebič je zapnutý. Nádržka na vodu je naplněná.

1. Pod výpustný systém umístěte šálek.
2. Otočným voličem zvolte požadovaný nápoj.
3. Stiskněte tlačítko .

4. Otočným voličem zvolte "mletá káva" pro mletou kávu.
5. Stiskněte tlačítko .
6. Sejměte víko na uchování aroma  zásobníku na kávová zrna  a otevřete přihrádku na mletou kávu .
7. Naplňte mletou kávu, nestlačujte. Naplňte maximálně 2 zarovnané odměrky mleté kávy.

Pozor!

Do přihrádky na mletou kávu nenaplňujte kávová zrna nebo rozpustnou kávu.

8. Uzavřete přihrádku na mletou kávu a víko na uchování aroma.

Na displeji se zobrazí označení nápoje a aktuálně nastavené hodnoty.

9. Pro změnu nastavení zvoleného nápoje.
→ *"Přízpůsobení nastavení nápojů" na straně 177* → *"Nastavení menu" na straně 182*
10. Pro spuštění vydání nápoje stiskněte otočný volič.

Káva se spaří a poté nateče do šálku.

Upozornění

- Možné zbytky prášku v šachtě pomocí měkkého štětce smeťte do šachty.
- Pro předčasné zastavení vydání nápoje opětovně stiskněte otočný volič.
- Pro obdržení dalšího nápoje s mletou kávou postup opakujte.
- Při přípravě s mletou kávou není funkce aromaDouble Shot k dispozici.

Příprava nápojů s mlékem

Tento spotřebič je vybaven integrovaným mléčným systémem. Pomocí mléčného systému můžete připravovat kávové nápoje s mlékem, nebo také mléčnou pěnu a teplé mléko. Na výběr máte kávy Espresso Macchiato, Cappuccino, Latte Macchiato, káva s mlékem, cafe Cortado a Flat White.

Tip: Místo mléka můžete používat rovněž rostlinné nápoje, např. ze sóji.

Upozornění


- Při přípravě s mlékem může spotřebič vydávat pískavé zvuky. Tyto zvuky jsou technicky podmíněny a jsou normální.
- Zaschlé zbytky mléka se obtížně odstraňují, proto je bezpodmínečně vyčistěte. → "Čištění mléčného systému" na straně 191
- Kvalita mléčné pěny závisí na druhu použitého mléka nebo rostlinného nápoje.


Varování


Nebezpečí popálení!

Mléčný systém je velmi horký. Po použití ho nejprve nechte vychladnout, než se ho budete dotýkat.

Použití nádoby na mléko

Nádoba na mléko  je speciálně vyvinuta pro použití ve spojení s tímto spotřebičem. Je určena výhradně pro použití v domácnostech a pro uskladnění mléka v lednici.

Důležité: Nádoba na mléko může být připojena pouze tehdy, pokud je ve výpustném systému správně namontován mléčný systém s adaptérem a hadičkou. (→ Obrázek )

1. Sejmутí víka: Stiskněte značku a sejměte víko. (→ Obrázek )
2. Naplňte mléko.

3. Víko přitlačte na nádobu na mléko tak aby zapadlo.
4. Nádobu na mléko připojte na levé straně spotřebiče. Nádoba na mléko musí zapadnout.

Tip: Pokud se během výdeje nápoje zásobník na mléko vyprázdní, lze ji doplnit a znovu připojit. Výdej bude automaticky pokračovat.

Kávové nápoje s mlékem

Spotřebič je zapnutý. Je naplněna nádržka na vodu a zásobník na kávová zrna.

Je připojena nádoba na mléko naplněná mlékem.

1. Pod výpustný systém umístěte šálek nebo sklenici.
2. Otočným voličem zvolte požadovaný nápoj.

Na displeji se zobrazí označení nápoje a aktuálně nastavené hodnoty.

3. Pro změnu nastavení zvoleného nápoje. → "Přizpůsobení nastavení nápojů" na straně 177 → "Nastavení menu" na straně 182
 4. Pro spuštění vydání nápoje stiskněte otočný volič.
- Nejprve se do šálku nebo sklenice naplní mléko. Poté se spaří káva a nateče do šálku nebo sklenice. Pro Cappuccino a Espresso Macchiato lze pořadí změnit. → "Nastavení menu" na straně 182

Upozornění: Jedním stisknutím otočného voliče můžete odběr mléka nebo kávy předčasně zastavit; Dvojí stisknutí otočného voliče zastaví celý odběr nápoje.

Mléčná pěna nebo teplé mléko

Spotřebič je zapnutý. Nádržka na vodu je naplněná.

Je připojena nádoba na mléko naplněná mlékem.

1. Pod výpustný systém umístěte šálek nebo sklenici.
2. Otočným voličem zvolte "mléčná pěna" nebo "teplé mléko".

Na displeji se zobrazí označení nápoje a aktuálně nastavené hodnoty.

3. Pro změnu nastavení zvoleného nápoje.
→ *"Přizpůsobení nastavení nápojů"* na straně 177 → *"Nastavení menu"* na straně 182

4. Pro spuštění vydání nápoje stiskněte otočný volič.

Do šálku nebo do sklenice nateče mléčná pěna nebo teplé mléko.

Upozornění: Pro předčasné zastavení vydání nápoje opětovně stiskněte otočný volič.

Odběr horké vody

Upozornění: Před odběrem horké vody vyčistěte mléčný systém a vyjměte nádobu na mléko. Pokud není mléčný systém vyčistěn, může vydaná voda obsahovat malé množství mléka.

→ *"Čištění mléčného systému"* na straně 191



Varování

Nebezpečí popálení!

Výpustný systém je velmi horký. Po použití nechte výpustný systém vychladnout, než se ho budete dotýkat.

Spotřebič je zapnutý. Nádržka na vodu je naplněná.

1. Pod výpustný systém umístěte šálek.
2. Je-li připojen, vyjměte nádobu na mléko.
3. Otočným voličem zvolte "horká voda".

4. Pro změnu nastavení zvoleného nápoje.
→ *"Přizpůsobení nastavení nápojů"* na straně 177 → *"Nastavení menu"* na straně 182

5. Pro spuštění vydání nápoje stiskněte otočný volič.

Do šálku nateče horká voda.

Upozornění: Pro předčasné zastavení vydání nápoje opětovně stiskněte otočný volič.

Přizpůsobení nastavení nápojů

Po zvolení nápoje můžete v závislosti na nápoji přizpůsobit různé hodnoty. Použijte tato tlačítka a otočný volič:

Tlačítko	Funkce	Volba
	Intenzita kávy, volba mleté kávy	<ul style="list-style-type: none"> ■ velmi slabá * ■ slabá ■ slabá +* ■ normální ■ normální +* ■ silná ■ silná +* ■ velmi silná ■ velmi silná +* ■ extra silná
	Poměr směsi mléko/káva	Nastavení podílu mléka v % (jen pro kávové nápoje s mlékem)
	Velikost šálku	Přizpůsobení množství náplně v krocích po ml. Není k dispozici pro Ristretto.
	Dva šálky najednou	Pod výpusť postavte dva šálky.
Navigační tlačítko vlevo	Teplota vody*	např. pro čajové nápoje: <ul style="list-style-type: none"> ■ > 60 °C (speciální pří- prava čaje) ■ > 70 °C (bílý čaj)
Navigační tlačítko vpravo	aromaIntense*	<ul style="list-style-type: none"> ■ normální ■ intenzivní
Volbu označenou * lze nastavit pouze u určitých nápojů nebo v režimu "barista".		

Spotřebič je ze závodu nastaven na "Režim barista". Díky tomu mohou být pomocí obou navigačních tlačítek nastaveny další hodnoty. "Režim barista" můžete také vypnout. → "Nastavení menu" na straně 182

Nastavení z výroby jsou na displeji označena oranžově. Aktuálně zvolená nastavení jsou vždy podsvícena.

Přizpůsobení intenzity kávy nebo volba mleté kávy

Je zvolen jeden kávový nápoj.

1. Stiskněte tlačítko .
2. Otočný voličem nastavte intenzitu kávy nebo zvolte mletou kávu.
3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko nebo otočný volič.

Nastavení Aroma

Čím déle ja káva spařována, tím větší množství trpkých látek a nechtěného aroma se uvolní. Což negativním způsobem ovlivňuje chuť a stravitelnost kávy. Pro přípravu extra silné kávy je spotřebič vybaven speciálním nastavením aroma Double Shot a Triple Shot. V závislosti na nastavení je po vydání poloviny nebo třetiny množství semleta a spařena nová dávka kávy, aby ze spotřebiče vycházely pouze chutné a dobře stravitelné aromatické látky.

Upozornění

- Nastavení aroma Double Shot může být zvoleno pro všechny kávové nápoje, s výjimkou:
 - Nápoje s malým množstvím kávy, např. Ristretto
 - Kávové nápoje s mlékem a malým množstvím kávy.
 - malé množství kávy např. při nastavení "Káva s mlékem" 200 ml s podílem mléka 90 % (podíl kávy 10 %)
 - Příprava nápoje z mleté kávy
 - Výdej dvojitého šálku
- Nastavení aroma Triple Shot lze zvolit pouze pro kávu XL.
 - Výdej do dvou šálků není možný

Přizpůsobení poměru směsi mléko/káva

Je zvolen kávový nápoj s mlékem.

1. Stiskněte tlačítko **milk**.
2. Otočným voličem nastavte podíl mléka v %.
Příklad: V případě nastavené hodnoty 30 % se vydá 30 % mléka a 70 % kávy.
3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko **milk** nebo otočný volič.

Volba velikosti šálku

Je zvolen jeden nápoj.


1. Stiskněte tlačítko **ml**. Přednastavené množství náplně je různé v závislosti na typu nápoje.
2. Otočným voličem přizpůsobte požadované množství náplně v krocích po ml.
3. Pro potvrzení stiskněte tlačítko **ml** nebo otočný volič.

Upozornění

- U nápoje Ristretto nelze množství náplně měnit.
- Vydané množství náplně může být různé v závislosti na kvalitě mléka.



Příprava dvou šálků najednou

Je zvolen kávový nápoj nebo kávový nápoj s mlékem.

1. Stiskněte tlačítko .
2. Pod výpustný systém napravo a nalevo umístěte dva předeřháté šálky.
3. Pro spuštění vydání nápoje stiskněte otočný volič.

Připraví se zvolený nápoj a poté vyteče do obou šálků.

Upozornění

- Nápoj je připravován ve dvou krocích (dvě mletí). Vyčkejte, až se proces zcela ukončí.
- Při volbě  nejsou nastavení Aroma možná.
- Nastavení  není možné pro kávu XL.

Přizpůsobení teploty nápoje

K dispozici jen v "Režim barista".
→ "Nastavení menu" na straně 182
Je zvolen libovolný nápoj.

1. Levým navigačním tlačítkem vyvolejte nastavení teploty.
2. Otočným voličem nastavte požadovanou teplotu.
3. Pro potvrzení stiskněte levé navigační tlačítko nebo otočný volič.

Nastavení aromaintense

K dispozici jen v "Režim barista".
→ "Nastavení menu" na straně 182

Nastavením aromaintense můžete individuálně přizpůsobit intenzitu chuti kávového nápoje. Volba nemá při odběru s mlékem vliv na teplé mléko nebo mléčnou pěnu.

Je zvolen jeden kávový nápoj.

1. Pravým navigačním tlačítkem vyvolejte menu.
2. Otočným voličem zvolte požadované nastavení.
3. Pro potvrzení stiskněte pravé navigační tlačítko nebo otočný volič.

Nastavení stupně mletí

Tento spotřebič je vybaven regulovatelným mlýnkem. Pomocí něho je možné individuálně měnit stupeň mletí kávy.

Varování

Nebezpečí úrazu!

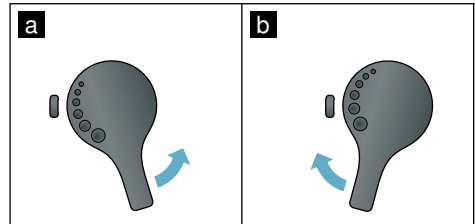
Nesahejte do mlýnku.

Pozor!

Spotřebič se může poškodit! Stupeň mletí přestavujte pouze v případě, že je mlýnek v chodu!

Při běžícím mlýnku nastavte otočným voličem [15], [19]* stupeň mletí.

- Jemný stupeň mletí: Otočit proti směru hodinových ručiček. (obrázek a)
- Hrubší stupeň mletí: Otočit ve směru hodinových ručiček. (obrázek b)



Upozornění

- Nové nastavení se projeví až u druhého šálku kávy.
- V případě tmavých pražených zrn nastavte jemnější stupeň mletí, v případě světlejších zrn nastavte hrubší stupeň mletí.


Ohříváč šálků

Pozor!

Ohříváč šálků je velmi horký!

Plně automatický kávovar disponuje ohříváčem šálků [11]. Je-li ohříváč šálků zapnutý, svítí ukazatel LED [12] ohříváč šálků.



Tip: Pro optimální ohřev postavte šálky dnem šálku na ohříváč šálků.

Upozornění: Tuto funkci lze aktivovat a deaktivovat v menu (stiskněte /i a otočte otočným voličem doleva) nebo v "nastavení menu". → "Nastavení menu" na straně 182



Personalizace

V nabídce Personalizace můžete ukládat uživatelské profily. V uživatelských profilech mohou být pod vlastním jménem uloženy individuální nápoje.

Založení uživatelského profilu



1. Stiskněte tlačítko , zobrazí se menu.
 2. Otočným voličem zvolte nový profil.
 3. Pro potvrzení volby stiskněte pravé navigační tlačítko.
Můžete zadat uživatelské jméno.
 4. Otočným voličem zvolte požadované písmeno. Pro uložení písmene stiskněte otočný volič.
Písmeno se uloží.
- Pro kompletním zadání uživatelského jména:
5. Pro uložení uživatelského jména stiskněte pravé navigační tlačítko.
 6. Otočným voličem zvolte pozadí plochy.
 7. Pro potvrzení volby stiskněte pravé navigační tlačítko.
 8. Otočným voličem zvolte siluetu.
 9. Pro uložení volby stiskněte pravé navigační tlačítko.
 10. Otočným voličem zvolte "Standardní režim" nebo "Režim barista".
 11. Pro potvrzení volby stiskněte pravé navigační tlačítko.
Zobrazí se dotaz pro výběr.
 12. Pro potvrzení profilu ještě jednou stiskněte pravé navigační tlačítko.
Zobrazí se obrázek uživatelského profilu.
 13. Pro opuštění menu nebo pro uložení individuálního nápoje již založeného uživatele stiskněte tlačítko .

Uložení individuálních nápojů:

1. Stiskněte otočný volič.
Zobrazí se "Upravit nápoje".
 2. Pro založení nápoje stiskněte pravé navigační tlačítko.
 3. Otočným voličem zvolte požadovaný nápoj.
Zvolený nápoj můžete nastavit podle osobní chuti. → *"Přízpůsobení nastavení nápojů" na straně 177*
 4. Stiskněte otočný volič.
Zobrazí se dotaz pro potvrzení výběru.
 5. Pro potvrzení volby stiskněte pravé navigační tlačítko.
 6. Stiskněte tlačítko .
Nastavení jsou ukončena.
 7. Stiskněte tlačítko  pro opuštění menu.
- Spotřebič je opět připraven k provozu.




Upozornění: Lze uložit až 10 profilů, každý s 10 nápoji.

Zpracování a vymazání uživatelského profilu

1. Stiskněte tlačítko , zobrazí se menu.
 2. Otočným voličem zvolte požadovaný profil.
 3. Pro vymazání profilu stiskněte levé navigační tlačítko.
- nebo -
Pro zpracování nastavení v profilu stiskněte pravé navigační tlačítko.
Nastavení v profilu mohou být měněna, jak je popsáno. → *"Založení uživatelského profilu" na straně 180*
 4. Stiskněte tlačítko .
- Spotřebič je opět připraven k provozu.

Uložení individuálních nápojů

Aktuálně připravený nápoj může být s individuálním nastavením, uložen přímo v novém nebo ve stávajícím profilu.

1. Tlačítko  držte stisknuté nejméně 5 sekund.
Pokud ještě není uložen žádný profil, zobrazí se přímo nový profil.
2. Pokud jsou již profily uloženy a individuální nápoj chcete uložit v novém profilu, pak pomocí otočného voliče zvolte nový profil.
- nebo -
Pokud chcete individuální nápoj uložit ve stávajícím profilu, pak pomocí otočného voliče zvolte požadovaný profil.
3. Pro uložení stiskněte pravé navigační tlačítko. Při založení nového profilu zadejte jméno a také obrázek pozadí, siluetu a režim ovládání. Uložit údaje. Info: Je-li již profil k dispozici, pak tento zvolte a uložte nápoj.
4. Stiskněte tlačítko .
Nastavení jsou ukončena. Spotřebič je opět připraven k provozu.
5. Stiskněte tlačítko  pro opuštění menu.

Upozornění: Pro automatické opuštění menu nastavte v položce "Uživatelské profily" - "Automaticky opustit profily".
→ "Nastavení menu" na straně 182

Dětská pojistka

Na ochranu dětí před opařením a popálením můžete spotřebič zablokovat.

Aktivace dětské pojistky

Tlačítko **milk** držte stisknuto nejméně 4 sekundy.

Na displeji se zobrazí "Aktivovaná dětská pojistka".

Nyní již není možné ovládání.

Deaktivace dětské pojistky

Tlačítko **milk** držte stisknuto nejméně 4 sekundy.

Na displeji se zobrazí "Deaktivovaná dětská pojistka".


Spotřebič můžete opět obvyklým způsobem ovládat.




Nastavení menu

Menu slouží k individuální změně nastavení, vyvolání informací nebo ke spuštění programu.


Změna nastavení

1. Stiskněte tlačítko , otočte otočným voličem doleva a zvolte "Nastavení". Stiskněte otočný volič. Na displeji se zobrazí různé možnosti nastavení.
2. Otočným voličem zvolte požadované nastavení.
Aktuální nastavení je barevně označeno na displeji.
3. Pomocí navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit".
4. Otočným voličem změňte nastavení.

5. Pomocí navigačního tlačítka stiskněte "Potvrdit".
Nastavení je uloženo do paměti.
6. Stiskněte tlačítko /i pro opuštění "Menu".

Na displeji se zobrazí výběr nápojů.

Upozornění

- Pomocí navigačního tlačítka stiskněte "Zpět" můžete přejít do předchozí úrovně.
- Pomocí navigačního tlačítka stiskněte "Přerušit" můžete nastavování přerušit.
- Stisknutím tlačítka /i můžete kdykoliv opustit menu.
- Pokud cca 2 minuty neproběhne žádné zadání, menu se automaticky uzavře, nastavení nebudou uložena do paměti.

K dispozici jsou tato nastavení:


Nastavení	Možná nastavení	Vysvětlení
Jazyk	Různé jazyky	Nastavení jazyka, ve kterém mají být zobrazeny texty na displeji.
Tvrdość vody	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1 (měkká) ■ 2 (střední) ■ 3 (tvrdá) ■ 4 (velmi tvrdá) ■ Odvápňovací zařízení 	Nastavení podle místní tvrdosti vody. Přednastavená tvrdost vody je stupeň 4 (velmi tvrdá). Na tvrdost vody se můžete dotázat např. u místního zásobení vodou. Správné nastavení tvrdosti vody je důležité, aby spotřebič včas oznámil, kdy musí být odvápněn. Pokud je v domě instalováno zařízení na změkčování vody, nastavte prosím "změkčovací zařízení".
Home Connect*	Nastavení pro připojení k síti WLAN (domácí síť) a k mobilním zařízením (viz kapitola "Home Connect").	
Vypnutí po	5 minutách až max 3 hodinách	Nastavení časového intervalu, po kterém se spotřebič po poslední přípravě nápoje automaticky vypne. Přednastavená doba je 30 minut.
Jas displeje	Stupeň 1 až do stupně 10 Standardní nastavení 7	Nastavení jasu displeje

Režim obsluhy	<ul style="list-style-type: none"> ■ Standardní režim ■ Režim barista 	<p>Při nastavení "Režim barista" můžete na displeji přímo</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ stisknutím levého navigačního tlačítka nastavit teplotu. ■ stisknutím pravého navigačního tlačítka můžete nastavit aromaintenze (rychlost spaření) ve 3 stupních.
Informace o nápojích	Zobrazení, jaké množství nápojů bylo připraveno od uvedení do provozu. Z technických důvodů počítadlo nepočítá „přesně na šálek“.	
Výrobní nastavení	Přístroj je opět nastaven na výrobní nastavení	Vynulování všech vlastních nastavení do stavu při dodání.
Režim demo	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zap. ■ Vyp. 	Jen pro účely prezentace. Nastavení "Vyp." musí být aktivováno pro standardní provoz. Nastavení je možné pouze v prvních 3 minutách po zapnutí spotřebiče.
Nastavení nápojů		
Pořadí Cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> ■ nejprve mléko ■ nejprve káva 	Nastavení, zda je nejprve spařeno a vydáno mléko nebo káva.
Pořadí Espresso Macchiato	<ul style="list-style-type: none"> ■ nejprve mléko ■ nejprve káva 	Nastavení, zda je nejprve spařeno a vydáno mléko nebo káva.
Pauza Latte Machiato	<ul style="list-style-type: none"> ■ min ■ 5s ■ 10s 	Nastavení pauzy mezi výdejem mléka a kávy.
Teplota espressa/kávy	<ul style="list-style-type: none"> ■ normální ■ vysoká ■ max 	Nastavení teploty kávových nápojů. Nastavení je účinné u všech druhů přípravy. Platí jen pro „Standardní režim“ – v „Režimu barista“ lze nastavit přímo ve výběru nápoje. → <i>"Přizpůsobení nastavení nápojů" na straně 177</i>
Uživatelské profily	<ul style="list-style-type: none"> ■ Automaticky opustit profily ■ Zrušit všechny profily 	Nastavení, zda mají být všechny profily automaticky opuštěny nebo zrušení všech uživatelských profilů.
Ohřívač šálek*	<ul style="list-style-type: none"> ■ zap ■ vyp 	Je-li ohřívač šáleků zapnutý, svítí LED ohřívač šáleků.

Zásobník na kávová zrna	Nastavení, který zásobník na kávová zrna je automaticky aktivní. Tlačítka volby "Zásobník na kávová zrna" můžete před každým výdejem přímo zvolit zásobník na kávová zrna.	
■ Naposledy zvolený zásobník na kávová zrna	Spotřebič si zapamatuje naposledy zvolený zásobník na kávová zrna.	
■ Standardní zásobník vpravo	Po každém výdeji nápoje přeskočí spotřebič automaticky zpět na pravý zásobník na kávová zrna.	
■ Standardní zásobník vlevo	Po každém výdeji nápoje přeskočí spotřebič automaticky zpět na levý zásobník na kávová zrna.	
■ Uložit zásobník s nápojem	Spotřebič si zapamatuje naposledy zvolený zásobník na kávová zrna a naposledy nastavený nápoj.	

Nastavení označená * lze zvolit také přímo v menu.

Spuštění programu "Vodní filtr" nebo "Ochrana před mrazem"

1. Krátce stiskněte tlačítko /i.
2. Otočným voličem můžete zvolit program "Vodní filtr" nebo "Ochrana před mrazem". Aktuální nastavení je označeno na displeji.

Upozornění: Otočným voličem můžete zvolit také servisní program.

→ "Servisní programy" na straně 193

Vodní filtr

Vodní filtr snižuje tvorbu usazenin vodního kamene a snižuje množství nečistot ve vodě. Spotřebič nemusí být tak často odvápnován. Vodní filtry můžete zakoupit v prodejnách nebo u zákaznického servisu.

→ "Příslušenství" na straně 169

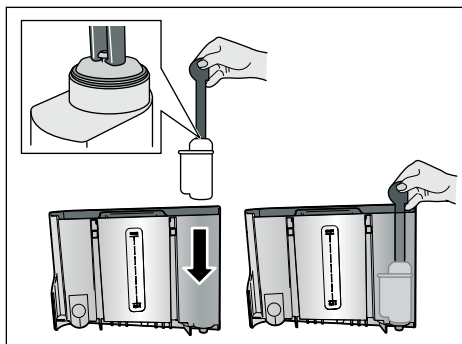
Pokud je vložen vodní filtr, spotřebič zobrazuje, kdy má být vyměněn. Na displeji se zobrazí odpovídající výzva.

Vložení nebo obnovení vodního filtru

Nový vodní filtr musí být před použitím propláchnut.

1. V nastavení menu zvolte "Vodní filtr".

2. Navigačním tlačítkem zvolte "použít" nebo "obnovit".
3. Pomocí odměrky na mletou kávu pevně vtačte vodní filtr do prázdné nádržky na vodu.



4. Nádržku na vodu naplníte vodou až po značku "max".
5. Pod výpusť umístíte zásobník s kapacitou min. 1,0 l a potvrďte. Filtr protéká voda. Filtr je proplachován.
6. Poté zásobník vyprázdněte. Spotřebič je opět připraven k provozu.

Upozornění

- Proplachem filtru je automaticky aktivován interval pro zobrazení výměny filtru. Po tomto intervalu nebo nejpozději po 2 měsících je působení filtru vyčerpáno. Filtr je nutné měnit jednak z hygienických důvodů, a také proto, aby nedošlo k zanesení vodním kamenem (může dojít k poškození spotřebiče).
- Pokud spotřebič nebyl delší dobu používán (např. dovolená), měl by být vložen filtr před prvním použitím spotřebiče propláchnut. Za tímto účelem odeberte šálek horké vody.

Odeberte vodní filtr

Pokud není vložen nový vodní filtr, musí být funkce “Vodní filtr” deaktivována.

1. V nastavení menu zvolte “Vodní filtr”.
2. Zvolte a potvrďte nastavení “odebrat”.
3. Vodní filtr vyjměte z nádržky na vodu.
4. Nádržku na vodu nasadte zpět. Spotřebič je opět připraven k provozu.

Ochrana před mrazem

Servisní program pro zabránění škodám v důsledku působení mrazu při přepravě a skladování. Spotřebič se přitom zcela vyprázdní. Přístroj musí být připraven k provozu.

1. Pro spuštění programu stiskněte otočný volič.
2. Vyprázdněte nádržku na vodu a nasadte ji zpět.
3. Z přístroje unikne pára.
4. Vyprázdněte odkapávací misku a spotřebič důkladně vyčistěte.

Spotřebič nyní můžete přepravovat nebo uskladnit.



Home Connect

Tento plně automatický kávovar lze připojit k Wi-Fi a může být dálkově ovládán pomocí mobilního zařízení (např. tablet, chytrý telefon).

Aplikace Home Connect nabízí dodatečné funkce, které optimálně doplňují spotřebič integrovaný v síti. Pokud spotřebič není připojen k síti WLAN (domácí síti), pak spotřebič funguje jako plně automatický kávovar bez síťového připojení a jeho obsluha je možná obvyklým způsobem pomocí displeje.

Důležité upozornění

Router domácí sítě musí být provozován s frekvenčním rozsahem 2,4 GHz (Pásmo: max. 100 mW). Zkontrolujte a popř. nastavte.


Dostupnost technologie Home Connect závisí na dostupnosti služby Home Connect ve vaší zemi. Služby Home Connect nejsou dostupné ve všech zemích. Další informace najdete na www.home-connect.com.

Upozornění: Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na začátku tohoto návodu k použití a ujistěte se, že jsou dodržovány také tehdy, pokud je spotřebič obsluhován pomocí aplikace Home Connect a vy nejste doma. Dodržujte prosím také pokyny uvedené v aplikaci Home Connect. Ovládání na spotřebiči má vždy přednost, v této době není možné ovládání pomocí aplikace Home Connect.

Seřízení

Aby bylo možné provedení nastavení pomocí Home Connect, musí být aplikace Home Connect App instalována na mobilním zařízení (např. tablet, chytrý telefon).

Dodržujte příložený návod k instalaci Home Connect, který je k dispozici ke stažení také na stránkách <http://www.siemens-home.com> v dalších jazycích.


Při seřízení nastavení postupujte podle kroků určených aplikací. Přihlášení spotřebiče v síti WLAN může při prvním uvedení plně automatického kávovaru do provozu probíhat přímo nebo prostřednictvím menu (stiskněte /i pro otevření "Menu");

1. Otočte otočným voličem doleva a zvolte "Nastavení Home Connect".
2. Stiskněte otočný volič.
3. Na displeji se zobrazí menu Home Connect, "zapnout Wi Fi" je označeno barevně.
4. Pro spuštění radiového připojení stiskněte "Zvolit", pomocí navigačního tlačítka.
5. Otočným voličem zvolte možnost "Připojit k síti".
6. Pomocí navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit".
7. Zobrazí se výběr "Připojit automaticky" a "Připojit manuálně".

Upozornění: Pokud má router funkci WPS, zvolte prosím "Připojit automaticky", jinak zvolte "Připojit manuálně".


Automatické přihlášení k domácí síti

1. Otočným voličem zvolte na displeji "Připojit automaticky".
2. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Potvrdit".
3. Na displeji se zobrazí „Automatické připojení k síti“.

4. Během několika málo minut stiskněte tlačítko WPS na routeru domácí sítě a vyčkejte, až se na displeji plně automatického kávovaru zobrazí "Připojení k síti úspěšné".
5. Otevřete aplikaci na mobilním zařízení.
6. Otočným voličem zvolte možnost "Propojit s aplikací".
7. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit". Plně automatický kávovar se spojí s aplikací. Postupujte podle pokynů v aplikaci.
8. Vyčkejte, až se na displeji krátce rozsvítí „Úspěšně propojeno s aplikací“.
9. Otočným voličem zvolte "Spuštění na dálku".
10. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit". Zobrazí se varovné hlášení.
11. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit" a přečtěte si varovné hlášení.
12. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Potvrdit".
13. Pro opuštění menu stiskněte /i. Pomocí mobilního zařízení může být nyní plně automatický kávovar používán pomocí aplikace ve své celé funkcčnosti.

Upozornění: Při zvolení možnosti „Spuštění na dálku vypnuto“ jsou v aplikaci Home Connect zobrazeny výhradně provozní stavy plně automatického kávovaru. Můžete provádět nastavení, ale nelze spouštět výdej nápoje.

Manuální přihlášení k domácí síti



1. Otočným voličem zvolte na displeji „Připojit manuálně“.
2. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte „Potvrdit“. Plně automatický kávovar si vytvoří vlastní síť WLAN, na kterou je možný přístup pomocí tabletu nebo chytrého telefonu. Na displeji je zobrazeno SSID (název) a Key (heslo) této sítě.
3. Přihlaste mobilní zařízení do sítě plně automatického kávovaru pomocí SSID „HomeConnect“ a heslem „HomeConnect“.
4. Na mobilním zařízení spusťte aplikaci a postupujte podle pokynů pro připojení k síti v aplikaci a v dodaných podkladech pro Home Connect. Přihlášení je ukončeno, když se na displeji plně automatického kávovaru krátce rozsvítí „Připojení k síti úspěšné“.
5. Otočným voličem zvolte možnost "Propojit s aplikací".
6. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit". Plně automatický kávovar se spojí s aplikací.
7. Vyčkejte, až se na displeji krátce rozsvítí „Úspěšně propojeno s aplikací“.
8. Otočným voličem zvolte "Spuštění na dálku".
9. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit". Zobrazí se varovné hlášení.
10. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit" a přečtete si varovné hlášení.
11. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Potvrdit".
12. Pro opuštění menu stiskněte /i. Pomocí mobilního zařízení může být nyní plně automatický kávovar používán pomocí aplikace ve své celé funkci.

Upozornění: Při zvolení možnosti „Spuštění na dálku vypnuto“ jsou v aplikaci Home Connect zobrazeny výhradně provozní stavy plně automatického kávovaru. Můžete provádět nastavení, ale nelze spouštět výdej nápoje.

Zapnutí a vypnutí Wi-Fi

Wi-Fi můžete podle potřeby nastavit na „zap“ nebo „vyp“ (např. v době dovolené).

Upozornění: Informace o síti zůstanou po vypnutí zachovány. Po zapnutí vyčkejte několik sekund, až se plně automatický kávovar opět spojí se sítí WLAN. V pohotovostním režimu v síti je spotřeba spotřebiče max. 2 W.

1. Pro otevření "Menu" stiskněte tlačítko /i.
2. Otočte otočným voličem doleva a zvolte "Nastavení Home Connect".
3. Stiskněte otočný volič.
4. Otočným voličem zvolte "Zapnout Wi-Fi", resp. "Vypnout Wi-Fi".
5. Stiskněte pravé navigační tlačítko pod "Zvolit" pro přepnutí radiového modulu na "zap", resp. "vyp".
6. Pro opuštění menu stiskněte tlačítko /i.



Další nastavení

Home Connect je možno kdykoliv přizpůsobit individuálním požadavkům. Upozornění: Plně automatický kávovar musí být připojen k síti WLAN.

Zrušení připojení

Plně automatický kávovar může být ze sítě WLAN kdykoliv odpojen.



Upozornění: Pokud je plně automaticky kávovar od sítě WLAN odpojen, pak není možné ovládní pomocí aplikace Home Connect.

1. Stiskněte tlačítko , otočným voličem otočte doprava a zvolte "Nastavení Home Connect".
2. Stiskněte otočný volič.
3. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit".
4. Otočným voličem zvolte „Odpojit od sítě“.
5. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit". Připojení k síti a aplikaci je zrušeno.
6. Pro opuštění menu stiskněte tlačítko .

Upozornění: Informace o síti WLAN se vymažou.

Připojení k aplikaci

Aplikaci Home Connect můžete instalovat na libovolném množství mobilních zařízení a tyto spojit s plně automatickým kávovarem. Plně automatický kávovar již musí být spojen se sítí WLAN.

1. Otevřete aplikaci na mobilním zařízení.
2. Stiskněte tlačítko , otočte otočným voličem doleva a zvolte "Nastavení Home Connect".
3. Stiskněte otočný volič.
4. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit".
5. Otočným voličem zvolte možnost "Propojit s aplikací".
6. Pro připojení spotřebiče k aplikaci stiskněte pravé navigační tlačítko pod "Zvolit".
7. Pro opuštění menu stiskněte tlačítko .



Dálkové spuštění

Pokud chcete pomocí mobilního zařízení spustit např. odběr nápoje, musí být aktivováno dálkové spuštění.

Pozor! Nebezpečí opaření!



Při nehlídaném spuštění na dálku může dojít k popálení třetích osob, pokud tyto osoby během výdeje nápoje sáhnou pod výpusť kávy. Proto se ujistěte, že v případě spuštění na dálku bez dozoru nehrozí ohrožení osob, především malých dětí nebo předmětů.

Upozornění: Textové pole "Spuštění na dálku" je volitelné jen tehdy, pokud bylo spojení s Home Connect úspěšně ukončeno. Je-li dálkové spuštění vypnuté, jsou zobrazeny výhradně provozní stavy plně automatického kávovaru v aplikaci Home Connect.

1. Stiskněte tlačítko , otočným voličem otočte doprava a zvolte "Nastavení Home Connect".
2. Stiskněte otočný volič.
3. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit".
4. Otočným voličem zvolte na displeji "Zapnout spuštění na dálku".
5. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit".
6. Pro opuštění menu stiskněte tlačítko .




Informace o spotřebiči

Ukazatel pro informace o síti a spotřebiči

1. Stiskněte tlačítko , otočným voličem otočte doprava a zvolte "Nastavení Home Connect".
2. Stiskněte otočný volič.
3. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit".
4. Otočným voličem zvolte na displeji "Informace o spotřebiči".
5. Pomocí pravého navigačního tlačítka stiskněte "Zvolit".
Na několik sekund se zobrazí SSID, IP, MAC adresa a sériové číslo spotřebiče.
6. Pro opuštění menu stiskněte tlačítko .

Displej

Na displeji se v pravém horním rohu zobrazí formou symbolu stav Home Connect:

-  Připojeno k síti
-  Není připojeno k síti
-  Není připojeno k serveru

Vzdálená diagnostika

Zákaznický servis může získat k vašemu spotřebiči přístup prostřednictvím vzdálené diagnostiky, pokud se na zákaznický servis obrátíte s příslušným přáním, pokud je váš spotřebič spojený se serverem Home Connect a v zemi, ve které spotřebič používáte, je vzdálená diagnostika k dispozici.

Upozornění: Další informace a rovněž informace k dostupnosti vzdálené diagnostiky ve vaší zemi najdete na lokálních webových stránkách v oblasti pro servis/podporu: www.home-connect.com

Upozornění k ochraně údajů

Při prvním připojení plně automatického kávovaru k síti WLAN spojené s internetem přenesou plně automatický kávovar níže uvedené kategorie údajů na server Home Connect (první registrace):

- Jednoznačná identifikace spotřebiče (sestavující z kódů spotřebiče a MAC adresy vestavěného komunikačního modulu Wi-Fi)
- Bezpečnostní certifikát komunikačního modulu Wi-Fi (pro informačně-technické zabezpečení spojení)

- Aktuální verze softwaru a hardwaru plně automatického kávovaru
- Stav případného předchozího resetování na nastavení z výrobního závodu. Tato první registrace připraví použití funkcí Home Connect a je poprvé potřebná teprve v okamžiku, kdy chcete poprvé používat funkce Home Connect.

Upozornění: Dbejte na to, že funkce Home Connect je možné používat jen ve spojení s aplikací Home Connect. Informace o ochraně údajů si můžete vyvolat v aplikaci Home Connect.

Prohlášení o shodě

Společnost BSH Hausgeräte GmbH tímto prohlašuje, že spotřebič s funkcí Home Connect splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení směrnice 2014/53/EU.

Podrobné prohlášení o shodě RED najdete na internetu na www.siemens-home.bsh-group.com na stránce týkající se spotřebiče mezi doplňujícími dokumenty.



Pásmo 2,4 GHz: max. 100 mW

Každodenní údržba a čištění

Při pečlivé údržbě a čištění zůstane spotřebič dlouho funkční. V této kapitole je popsána správná údržba a čištění spotřebiče.

Varování

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

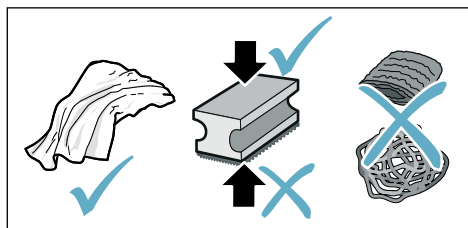
Před čištěním odpojte síťovou zástrčku. Příklad nikdy neponořujte do vody. Nepoužívejte parní čistič.

Čisticí prostředky

Aby nedošlo k poškození různých povrchů nesprávnými čisticími prostředky, řiďte se následujícími údaji.

Nepoužívejte

- ostré nebo abrazivní čisticí prostředky,
- čisticí prostředky obsahující alkohol nebo líh,
- žádné tvrdé brusné polštářky a houbičky.



Upozornění

- Nové hadříkové houbičky na čištění mohou obsahovat soli. Soly mohou způsobit na ušlechtilé oceli náletovou rez. Nové houbičky před použitím důkladně propláchněte.
- Zbytky vápenatých usazenin, kávy, mléka, čisticího a odvápnovacího roztoku vždy ihned odstraňte. Pod těmito zbytky se může tvořit koroze.

Pozor!

Ne všechny součásti spotřebiče je možné čistit v myčce nádobí.

→ Obrázek **5** - **8**

Nevhodné pro myčku nádobí:



Kryt výpustného systému
Kryt spařovacího prostoru
Spařovací jednotka
Nádržka na vodu
Víko na uchování aroma

Vhodné pro myčku nádobí:



Odkapávací plech
Odkapávací miska
Zásobník na kávovou sedlinu
max. 60 °C
Stírač kávové sedliny, červený
Kryt spařovací jednotky, červený
Odměrka na mletou kávu
Mléčný systém, všechny součásti
Nádoba na mléko, všechny součásti

Čištění spotřebiče

1. Kryt otřete měkkým, vlhkým hadříkem.
2. Displej čistěte utěrkou z mikrovlákna.
3. Možné zbytky mleté kávy smetejte pomocí měkkého štětce do kanálku.

Upozornění

- Pokud spotřebič zapnete ve studeném stavu nebo jej po přípravě kávy vypnete, automaticky se propláchne. Systém je tedy samočisticí.
- Pokud nebyl spotřebič delší dobu používán (např. dovolená), vyčistěte jej pečlivě celý, včetně výpusti kávy, nádržky na vodu, mléčného systému, misek a spařovací jednotky.

Čištění odkapávací misky a zásobníku na kávovou sedimentu

→ Obrázek **5**

Upozornění: Odkapávací misku a zásobník na kávovou sedimentu je třeba vyprazdňovat a čistit denně, aby se zabránilo tvorbě usazenin.

1. Odkapávací misku se zásobníkem na kávovou sedimentu vytáhněte směrem dopředu.
2. Sejměte odkapávací plech a vyčistěte jej kartáčkem.
3. Vyprázdněte a vyčistěte odkapávací misku a zásobník na kávovou sedimentu.
4. Vytřete vnitřní část spotřebiče (záchytné misky).

Čištění zásobník na mléko

→ Obrázek **7**

Upozornění: Z hygienických důvodů musí být zásobník na mléko pravidelně čištěna

1. Zásobník na mléko rozložte na jednotlivé části.
2. Vyčistěte všechny části zásobníku na mléko nebo je vložte do myčky nádobí.

Čištění mléčného systému

Mléčný systém se automaticky vyčistí krátkým proudem páry bezprostředně po přípravě mléčného nápoje.

Varování

Nebezpečí popálení!

Výpustný systém je velmi horký. Po použití nechte výpustný systém vychladnout, než se ho budete dotýkat.

Mléčný systém čistěte jednou týdně ručně, v případě potřeby i častěji. Pro obzvláště důkladné čištění může být mléčný systém dodatečně propláchnut vodou. → "Propláchnutí mléčného systému" na straně 194

Vyjmutí mléčného systému → Obrázek **3**:

1. Ze spotřebiče vyjměte zásobník na mléko.
2. Výpustný systém posuňte do spodní polohy.
3. Stiskněte odblokování vpravo nahoře.
4. Kryt sklopte dopředu a vytáhněte.
5. Vyjměte mléčný systém a rozložte na jednotlivé části.
6. Jednotlivé díly vyčistěte mycím roztokem a měkkým hadříkem →Obrázek **6**.
7. Všechny části opláchněte čistou vodou a nechte vyschnout.

Upozornění

- Všechny části mléčného systému lze mýt v myčce nádobí. Zbytky roztoku v mléčném systému po propláchnutí důkladně odstraňte.
- **Důležité:** Kryt výpustného systému není vhodný do myčky nádobí.

Vložení mléčného systému

→ Obrázek 3:

1. Sestavte jednotlivé části mléčného systému.
2. Mléčný systém vložte do krytu.
3. Výpustný systém posuňte do spodní polohy.
4. Kryt dole zahákněte a vyklepte nahoru, až zapadne.

Čištění spařovací jednotky

→ Obrázek 4, → obrázek 8

Kromě provádění programu automatického čištění je vhodné spařovací jednotku pravidelně vyjímat a čistit.

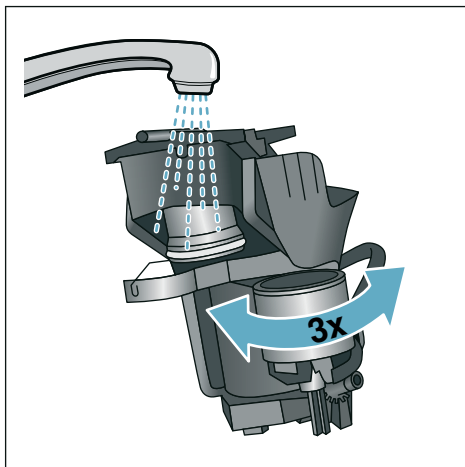
Pozor!

Spařovací jednotku čistěte bez použití mycího prostředku a neumývejte v myčce na nádobí.

Vyjmutí spařovací jednotky:

1. Vypněte spotřebič.
2. Vyjměte nádržku na vodu.
3. Oba červené blokové pojistky posuňte směrem k sobě a sejměte kryt.
4. Vyjměte stírač kávové sedliny (červený) a vyjměte kryt spařovací jednotky (červený), vyčistěte a nechte oschnout.
5. Posuňte červenou blokovací pojistku nad spařovací jednotkou doprava.

6. Opatrně vyjměte spařovací jednotku a důkladně ji vyčistěte pod tekoucí vodou.



7. Vnitřek spotřebiče důkladně vyčistěte vlhkým hadříkem, odstraňte případné zbytky kávy.
8. Spařovací jednotku a vnitřek spotřebiče nechte vyschnout.

Vložení spařovací jednotky:

1. Spařovací jednotku vsuňte do spotřebiče ve směru šipky. Šipka se nachází na horní straně spařovací jednotky. Spařovací jednotku umístěte nahoře, zavěste do vodicích lišt a vsuňte do spotřebiče.
2. Posuňte červenou blokovací pojistku nad spařovací jednotkou doleva.
3. Vložte stírač kávové sedliny (červený) a kryt spařovací jednotky (červený).
4. Vložte kryt a nechte ho zapadnout.
5. Vložte nádržku na vodu.




Servisní programy

V určitých časových intervalech se v závislosti na tvrdosti vody a používání spotřebiče na displeji namísto volby kávy zobrazí některé z těchto zobrazení:


- Propláchnutí ml. systému
- Velmi nutně proveďte program odvápnění
- Velmi nutně proveďte program čištění
- Velmi nutně proveďte program calc'nClean

Spotřebič by měl být ihned vyčištěn nebo odvápněn pomocí odpovídajícího programu. Volitelně můžete procesy Odvápnění a Čištění spojit pomocí funkce calc'nClean. Pokud nedojde k provedení servisního programu podle pokynu, může dojít k poškození spotřebiče.

Servisní programy mohou být spuštěny také kdykoliv bez výzvy na displeji. Stiskněte tlačítko /i, zvolte požadovaný program a proveďte.

Upozornění

- **Důležité:** Pokud není spotřebič včas odvápněn, zobrazí se zpráva „Nebyl proveden program odvápnění. Spotřebič se brzy zablokuje!“. Podle pokynů ihned proveďte proces odvápnění. Pokud je spotřebič zablokován, může být opět obsluhován až po provedení odvápnění.
- **Pozor!** U každého servisního programu používejte odvápnovací a čisticí prostředky podle návodu a dodržujte (příslušné) bezpečnostní pokyny.
- Tekutiny nepijte.
- K odvápnění nikdy nepoužívejte kyselinu citrónovou, ocet nebo prostředky na bázi octa.

- K odvápnění a čištění používejte výhradně tablety k tomu určené. Tyto byly vyvinuty speciálně pro tento spotřebič a můžete je dokoupit prostřednictvím zákaznického servisu. → "Příslušenství" na straně 169
- Nikdy do zásobníku na mletou kávu neumisťujte odvápnovací tablety nebo jiné prostředky.
- Servisní program nikdy nepřerušujte.
- Před spuštěním servisního programu vyjměte spařovací jednotku, vyčistěte ji a opět vložte do spotřebiče. Propláchněte mléčný systém.
- Po ukončení servisního programu spotřebič otřete měkkým a vlhkým hadříkem, aby byly okamžitě odstraněny zbytky odvápnovacího roztoku. Pod těmito zbytky se může tvořit koroze.
- Nové houbičky na čištění mohou obsahovat soli. Soly mohou způsobit na ušlechtilé oceli rez, proto houbičky před použitím vždy důkladně propláchněte.
- Při použití vodního filtru se prodlužují časové intervaly, ve kterých musí být proveden servisní program.
- Pokud dojde k přerušení některého servisního programu např. výpadkem proudu, postupujte takto: Spotřebič automaticky zahájí zvláštní propláchnutí.
 1. Vypláchněte nádržku na vodu.
 2. Naplňte čerstvou neperlivou vodu až po značku "max" a potvrďte. Program se spustí a spotřebič se propláchně. Doba trvání cca 2 minuty.
 3. Vyprázdněte odkapávací misku, vyčistěte ji a opět vložte zpět.
 4. Vyprázdněte nádobu na mléko, vyčistěte ji a opět vložte zpět. Program je ukončen. Spotřebič je opět připraven k provozu.
 5. Pro opuštění programu stiskněte tlačítko /i.

Propláchnutí mléčného systému

Mléčný systém se automaticky vyčistí krátkým proudem páry bezprostředně po přípravě mléčného nápoje.

Pro obzvláště důkladné čištění může být mléčný systém dodatečně propláchnut vodou.

Doba trvání: cca 2 minuty

1. Pro otevření menu stiskněte tlačítko \odot/i .
 2. Otočným voličem zvolte "Propláchnutí ml. systému".
 3. Pro spuštění programu stiskněte otočný volič.
 4. Vyprázdněte nádobu na mléko, vyčistěte ji a opět připojte.
 5. Pod výpustný systém umístěte prázdnou sklenici a potvrďte.
- Program proběhne.
6. Vyprázdněte nádobu na mléko, vyčistěte ji a opět připojte.
 7. Vyprázdněte sklenici.
- Program je ukončen. Spotřebič je opět připraven k provozu.
8. Pro opuštění programu stiskněte tlačítko \odot/i .

Dodatečně mléčný systém pravidelně důkladně vyčistěte manuálně.

→ "Čištění mléčného systému" na straně 191

Odvápnění

Doba trvání: cca 21 minut

Dolní řádek na displeji zobrazuje, za kolik minut se např. propláchne nádržka na vodu a musí být naplněna voda.

1. Pro otevření menu stiskněte tlačítko \odot/i .
2. Otočným voličem zvolte „Odvápnění“.
3. Pro spuštění programu stiskněte otočný volič.

Programem vás provádí pokyny na displeji.

4. Vyprázdněte odkapávací misku a opět ji vložte zpět.
 5. Vyprázdněte nádobu na mléko, vyčistěte ji a opět připojte.
 6. Vyměňte vodní filtr (je-li k dispozici) a potvrďte.
 7. Prázdnou nádržku na vodu naplňte vlažnou vodou až po značku "**0,5 l**". Rozpusťte v ní 1 odvápnovací tabletu .
 8. Pod výpustný systém umístěte zásobník s kapacitou min. 1,0 l a potvrďte.
 9. Stiskněte otočný volič.
- Program proběhne.

Doba trvání: cca 19 minut

Informace: Pokud je v nádržce na vodu příliš málo odvápnovacího roztoku, zobrazí se odpovídající pokyn. Naplňte neperlivou vodu a potvrďte.

10. Vypláchněte nádržku na vodu a (byl-li odebrán) opět vložte vodní filtr.
11. Naplňte čerstvou neperlivou vodu až po značku "**max**" a opět vložte nádržku na vodu.


Program proběhne.

Doba trvání: cca 2 minuta

12. Vyprázdněte zásobník a potvrďte.
 13. Vyprázdněte odkapávací misku a opět ji vložte zpět.
 14. Vyprázdněte nádobu na mléko, vyčistěte ji a opět připojte.
- Program je ukončen. Spotřebič je opět připraven k provozu.
15. Pro opuštění programu stiskněte tlačítko \odot/i .

Čištění

Doba trvání: cca 6 minut


1. Pro otevření menu stiskněte tlačítko /i.
2. Otočným voličem zvolte „Čištění“.
3. Pro spuštění programu stiskněte otočný volič.

Programem vás provádí pokyny na displeji.

4. Vyprázdněte odkapávací misku a opět ji vložte zpět.
5. Otevřete přihrádku na mletou kávu, vhodte čisticí tabletu, přihrádku uzavřete a potvrďte.
6. Pod výpustný systém umístěte zásobník s kapacitou min. 1,0 l a potvrďte.

Program proběhne.

Doba trvání: cca 5 minuta


7. Vyprázdněte zásobník a potvrďte. Program je ukončen. Spotřebič je opět připraven k provozu.
8. Pro opuštění programu stiskněte tlačítko /i.

calc'nClean

Doba trvání: cca 26 minut

calc'nClean kombinuje jednotlivé funkce "Odvápňení" a "Čištění". Pokud je potřeba provedení obou programů časově podobná, spotřebič automaticky nabídne provedení tohoto servisního programu.

Dolní řádek na displeji zobrazuje, za kolik minut se např. propláchne nádržka na vodu a musí být naplněna voda.

1. Pro otevření menu stiskněte tlačítko /i.
2. Otočným voličem zvolte "calc'nClean".
3. Pro spuštění programu stiskněte otočný volič.

Programem vás provádí pokyny na displeji.

4. Vyprázdněte odkapávací misku a opět ji vložte zpět.

5. Vyprázdněte nádobu na mléko, vyčistěte ji a opět připojte.
6. Otevřete přihrádku na mletou kávu, vhodte čisticí tabletu, přihrádku uzavřete a potvrďte.
7. Vyměňte vodní filtr (je-li k dispozici) a potvrďte.
8. Prázdnou nádržku na vodu naplňte vlažnou vodou až po značku "0,5 l". Rozpusťte v ní 1 odvápnovací tabletu .
9. Pod výpustný systém umístěte zásobník s kapacitou min. 1,0 l a potvrďte.

Program proběhne.


Doba trvání: cca 19 minut

Informace: Pokud je v nádržce na vodu příliš málo odvápnovacího roztoku, zobrazí se odpovídající pokyn. Naplňte neperlivou vodu a potvrďte.

10. Vypláchněte nádržku na vodu a (byl-li odebrán) opět vložte vodní filtr.
11. Naplňte čerstvou neperlivou vodu až po značku "max" a opět vložte nádržku na vodu.

Program proběhne.

Doba trvání: cca 7 minuta

12. Vyprázdněte zásobník a potvrďte.
13. Vyprázdněte odkapávací misku a opět ji vložte zpět.
14. Vyprázdněte nádobu na mléko, vyčistěte ji a opět připojte. Program je ukončen. Spotřebič je opět připraven k provozu.
15. Pro opuštění programu stiskněte tlačítko /i.

Co dělat v případě poruchy?

Jestliže se vyskytne porucha, často se jedná jen o maličkost. Než kontaktujete servis, pokuste se sami odstranit závadu pomocí této tabulky.

Pročtěte si bezpečnostní pokyny uvedené na začátku tohoto návodu.

Tabulka závad

Problém	Příčina	Odstranění
Kvalita kávy nebo mléčné pěny se značně liší.	Spotřebič je zanesen vodním kamenem.	Odvápněte spotřebič podle návodu.
Kvalita mléčné pěny se mění.	Kvalita mléčné pěny závisí na druhu použitého mléka nebo rostlinného nápoje.	Výsledek optimalizujte správnou volbou mléka nebo rostlinného nápoje.
Nelze odebrat horkou vodu.	Mléčný systém nebo uchycení mléčného systému je znečištěné.	Vyčistěte mléčný systém nebo jeho uchycení. → "Čištění mléčného systému" na straně 191
Příliš málo nebo žádná mléčná pěna.	Mléčný systém nebo uchycení mléčného systému je znečištěné.	Vyčistěte mléčný systém nebo jeho uchycení. → "Čištění mléčného systému" na straně 191
	Nevhodné mléko.	Nepoužívejte již svařené mléko. Použijte studené mléko s obsahem tuku nejméně 1,5 %.
	Spotřebič je zanesen vodním kamenem.	Odvápněte spotřebič podle návodu.
Mléčný systém nenasává mléko.	Mléčný systém není správně sestaven.	Správně sestavte všechny části. → Obrázek 3
	Chybné pořadí přípojek zásobníku na mléko a mléčného systému.	Ve výpustném systému nejprve připojte mléčný systém a poté zásobník na mléko.
Mléko/míchané mléčné nápoje jsou příliš studené.	Použité mléko je příliš studené.	Použijte vlažné mléko.
Není dosaženo individuálně nastaveného množství nápoje, káva pouze kape nebo neteče vůbec.	Stupeň mletí je příliš jemný. Mletá káva je příliš jemná.	Nastavte hrubší stupeň mletí. Použijte hrubší mletou kávu.
	Spotřebič je velmi zanesen vodním kamenem.	Odvápněte spotřebič podle návodu.
	Ve vodním filtru se nachází vzduch.	Ponořte vodní filtr do vody na tak dlouho, než přestanou unikat vzduchové bublinky. Filtr nasadte zpět.

Problém	Příčina	Odstranění
Teče pouze voda, ne káva.	Zásobník na kávu je prázdný.	Napiňte kávovými zrny Upozornění: Při dalších výdejích se spotřebič nastaví na kávová zrna.
	Ucpaný kanálek u spařovací jednotky.	Vyčistěte spařovací jednotku. → "Čištění spařovací jednotky" na straně 192
Spotřebič již dále nereaguje.	Porucha na spotřebiči.	Podržte 10 sekund stisknuté tlačítko on/off.
Mlýnek se nespustí.	Spotřebič je příliš horký.	Odpojte spotřebič od sítě a nechte ho 1 hodinu vychladnout.
Káva nemá vrstvu „Crema“.	Nevhodný druh kávy.	Použijte kávu s vyšším podílem zrn Robusta.
	Zrna již nejsou čerstvě pražená.	Použijte čerstvá kávová zrna.
	Stupeň mletí není přizpůsobený kávovým zrnům.	Nastavte jemnější stupeň mletí.
Káva je příliš „kyselá“.	Je nastaveno příliš hrubé mletí nebo je mletá káva příliš hrubá.	Nastavte jemnější stupeň mletí nebo použijte jemnější mletou kávu.
	Nevhodný druh kávy.	Použijte tmavší pražení.
Káva je příliš „hořká“.	Je nastaven příliš jemný stupeň mletí nebo je mletá káva příliš jemná.	Nastavte hrubší stupeň mletí nebo použijte hrubší mletou kávu.
	Nevhodný druh kávy.	Změňte druh kávy.
Káva chutná po „spálenině“.	Příliš vysoká spařovací teplota	Snižte teplotu. → "Přizpůsobení nastavení nápojů" na straně 177
	Je nastaven příliš jemný stupeň mletí nebo je mletá káva příliš jemná.	Nastavte hrubší stupeň mletí nebo použijte hrubší mletou kávu.
	Nevhodný druh kávy.	Změňte druh kávy.
Spotřebič nevydává žádný nápoj.	Ve vodním filtru se nachází vzduch.	Ponořte vodní filtr do vody na tak dlouho, než přestanou unikat vzduchové bublinky. Filtr nasadte zpět.
	Zbytky odvápnovacího prostředku ucpávají nádržku na vodu.	Nádržku na vodu vyjměte a důkladně vyčistěte. Odvápnovací prostředek nechte rozpustit ve vlažné vodě.
Vodní filtr nedrží v nádržce na vodu.	Vodní filtr není správně připevněn.	Vyjměte vodní filtr a rovně a napevno ho vtiskněte do nádržky na vodu.
Kávová sedlina není kompaktní a je příliš vlhká.	Je nastavený příliš jemný nebo hrubý stupeň mletí, příp. nebylo použito dostatečné množství mleté kávy.	Nastavte hrubší nebo jemnější stupeň mletí nebo použijte 2 zarovnané odměrky mleté kávy.

cs Co dělat v případě poruchy?

Problém	Příčina	Odstranění
Po vyjmutí odkapávací misky nakapala na vnitřní základnu spotřebiče voda.	Odkapávací miska byla vyjmuta příliš brzy.	Po výdeji posledního nápoje počkejte několik sekund, než vyjmete odkapávací misku.
Není možné vyjmout odkapávací misku.	Zásobník na kávovou sedlinu je velmi plný. Vzpříčil se stírač kávové sedliny.	Vyčistěte vnitřní prostor spařovací jednotky. → <i>"Čistění spotřebiče" na straně 191</i> Správně vložte stírač kávové sedliny.
Výpustný systém není možné namontovat nebo demontovat.	Nesprávné pořadí	Nejprve připojte výpustný systém (s mléčným systémem), poté zásobník na mléko nebo při demontáži nejprve sejmete nádobu na mléko, poté výpustný systém.
Zobrazení na displeji "Naplňte zásobník na kávová zrna". I když je naplněn zásobník na kávová zrna [14] nebo mlýnek nemele kávová zrna.	Zrna nepadají do mlýnku (jsou příliš olejnatá).	Mírně poklepejte na zásobník na kávová zrna. Případně změňte druh kávy. Prázdný zásobník na kávová zrna vytřete suchým hadříkem.
Ukazatel na displeji: „Vylijte odkapávací misku“, i když je odkapávací miska prázdná – co dělat?	Když je spotřebič vypnutý, nerozpozná, že došlo k vyprázdnění.	U zapnutého spotřebiče vyjměte a opět vložte odkapávací misku.
	Odkapávací miska je znečištěná.	Odkapávací misku důkladně vyčistěte.
Zobrazení na displeji "Doplňte vodu bez kyseliny uhličitě" nebo "vyjměte filtr"	Nádržka na vodu je špatně nasazena.	Nasadte správně nádržku na vodu.
	V nádržce na vodu se nachází voda nasycená kyselinou uhličitou.	Naplňte nádržku na vodu čerstvou vodou z vodovodu.
	V nádržce na vodu se vzpříčil plovák.	Nádržku na vodu vyjměte a důkladně vyčistěte.
	Nový vodní filtr není propláchnut podle návodu.	Propláchněte vodní filtr podle návodu a uveďte spotřebič do provozu.
	Ve vodním filtru se nachází vzduch.	Ponořte vodní filtr do vody na tak dlouho, než přestanou unikat vzduchové bublinky. Filtr nasadte zpět.
	Vodní filtr je příliš starý.	Vložte nový vodní filtr.

Problém	Příčina	Odstranění
Velmi častý ukazatel nutnosti odvápnění.	Voda obsahující příliš mnoho vodního kamene.	Zkontrolujte, zda je v menu nastavena správná tvrdost vody. Nasaďte vodní filtr a aktivujte jej podle návodu. → <i>"Spuštění programu "Vodní filtr" nebo "Ochrana před mrazem" na straně 184</i>
Home Connect nefunguje správně.		Přejděte na stránky www.home-connect.com
Zobrazení na displeji "Brüheinheit reinigen" (vyčistěte spařovací jednotku).	Znečištěná spařovací jednotka.	Vyčistěte spařovací jednotku.
	Spařovací jednotka obsahuje příliš mnoho mleté kávy.	Vyčistěte spařovací jednotku. Naplňte maximálně 2 zarovnané odměrky mleté kávy.
	Mechanismus spařovací jednotky je ztuhlý.	Vyčistěte spařovací jednotku. → <i>"Každodenní údržba a čištění" na straně 190</i>
Pokud nelze problémy odstranit, volejte vždy zákaznický servis! Telefonní číslo se nachází na poslední stránce návodu		




Zákaznický servis

Technické údaje

Elektrické připojení (napětí - frekvence)	220-240 V ~, 50 / 60 Hz
Přípojná hodnota	1500 W
Maximální tlak čerpadla, statický	19 bar
Maximální kapacita nádržky na vodu (bez filtru)	2,3 l
Maximální kapacita pravého/levého zásobníku na kávová zrna	250/270 g
Maximální kapacita spotřebiče se zásobníkem na kávová zrna	290 g
Délka kabelu	1000 mm
Rozměry (V x Š x H)	392 x 299 x 470 mm
Hmotnost, bez náplně	10-12 kg
Druh mlýnku	Keramika

Číslo výrobku a výrobní číslo

Při telefonátu uveďte úplné číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.), abychom vám mohli poskytnout kvalifikovanou pomoc. Tato čísla najdete na typovém štítku .
(→ Obrázek **2**)

Abyste je v případě potřeby nemuseli dlouho hledat, můžete si údaje svého spotřebiče a telefonní číslo servisu poznamenat zde.

**Č. výrobku
(E-Nr.)**

**Výr. č.
(FD-Nr.)**

Zákaznický servis

Kontaktní data všech zemí zákaznického servisu se nachází na poslední straně tohoto návodu.

Záruční podmínky

Pro tento přístroj platí záruční podmínky, které byly vydány naší kompetentní pobočkou v zemi, ve které byl přístroj zakoupen. Záruční podmínky si můžete kdykoliv vyžádat prostřednictvím svého odborného prodejce, u kterého jste zakoupili přístroj, nebo přímo v naší pobočce v příslušné zemi.

Změny vyhrazeny.

Service-Hotlines

www.siemens-home.bsh-group.com

AE 04 803 0501	LI 05 274 1788
AL 066 206 47 94	LU 26 349 300
AT 0810 550 522	LV 067 425 232
AU 1300 368 339	ME 050 432 575
BA 033 213 513	MK 02 2454 600
BE 070 222 142	NL 088 424 4020
BG 02 931 50 62	NO 22 66 06 00
CH 043 455 4095	PL 801 191 534
CN 400 889 9999 Call rates depend on the network used	PT 21 4250 720
CZ 0251 095 546	RO 021 203 9748
DE 0911 70 440 044	RU 8 800 200 29 62
DK 44 89 89 85	SE 0771 11 22 77 (local rate)
EE 0627 8730	SK 02 444 520 41
ES 902 11 88 21	SL 01 200 70 17
FI 020 7510 700 Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%) Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)	TR 444 6688 Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın bedeli şehir içi ücretlendirime, Cep telefonlarından ise kullanılan tarifeye göre değişiklik göstermektedir
FR 0140 10 1200	US 866 447 4363 (toll free)
GB 0344 892 8999 Calls charged at local or mobile rate	XK 044 172 309
GR 18 182 (Αστική χρέωση)	XS 011 21 39 552
HR 01 3028 226	
HU 0036 1 489 5461	
IE 01450 2655 0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.	
IL 08 9777 222	
IS 0520 3000	
IT 800 018 346 (Line Verde)	

BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG. Manufacturer´s Service for Siemens Home Appliances.

DE Deutschland, Germany
BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Pickup Service
für Kaffeevollautomaten und viele
weitere Infos unter:
www.siemens-home.bsh-group.de
Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 044
mailto:Kleingeraete@bshg.com

AE United Arab Emirates,

الإمارات العربية المتحدة
FZE
Round About 13, Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone - Dubai
Tel.: 04 881 44 01*
mailto:service.uae@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/me
*Sun-Thu 8am to 5pm (exclude public holidays)

AM Armenia, Հայաստան

ZIG ZAG LLC
Charenci str. 25
Yerevan 375025
Tel.: 010 55 60 10
mailto:service@zigzag.am
www.zigzag.am

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2a
1100 Wien

Online Reparaturannahme,
Ersatzteile und Zubehör und
viele weitere Infos unter:
www.siemens-home.bsh-group.at
Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produktinformationen
Tel.: 0810 550 522
mailto:vie-stoerungsannahme@
bshg.com

Wir sind an 365 Tagen von 07:00 bis 22:00 Uhr
für Sie erreichbar.

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
Gate 1, 1555 Centre Road
Clayton, Victoria 3168
Tel.: 1300 167 425*
mailto:aftersales.au@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/au
*Mo-Fr: 24 hours

**AZ Azərbaycan Respublikası,
Azerbaijan**

Baku Service Company MMC
Azadliq Pr. 116
Baku
Tel.: 12 530 90 35
mailto:info@ser-cen.az
www.ser-cen.az
Yurd Service MMC
50, Bakikhanov Str.
Baku, AZ1007
Tel.: 12 480 33 01
mailto:info.service@yurd.az
www.yurd.az

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A. - N.V.
Rue Picard 7, box 400
Picardstraat 7, box 400
1000 Bruxelles - Brussel
Tel.: 02 475 70 02
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/be

BH Bahrain, مملكة البحرين

Bahrain Gas WLL
Bldg 725 / Road 117 / Block 701
Sheikh Salman Highway,
Tubli-701; Bahrain
Manama
Tel.: 01 753 11 11
mailto:info@bahraingas.bh
*Sun-Thu 8am to 6pm (exclude public holidays)

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2962
mailto:mok-kdhl@bshg.com

**CH Schweiz, Suisse,
Svizzera, Switzerland**

BSH Hausgeräte AG
Siemens Hausgeräte Service
Fahraweidstrasse 80
8954 Geroldswil
Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produktinformationen
Tel.: 0848 888 500
mailto:ch-service@bshg.com
mailto:ch-spareparts@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/ch

CN China, 中国

BSH Home Appliances Service
Jiangsu Co. Ltd.
19F, Jinling Asia Pacific Tower,
No.2 Hanzhong Road,
Gulou District,
210005 Nanjing, Jiangsu Province
Service Tel.: 400 8899 999*
mailto:careline.china@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.cn
*phone rate depends on the network used

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 777 78 007
mailto:EGO-CYCustomerService@
bshg.com

**CYN Turkish Rep. Of North
Cyprus**

Argas Limited Company
37 Osman Paşa Cad. K. Çitlik
Lefkoşa
Tel.: 0228 40 70
mailto:argas.teknik@yar-group.com
Semson Ticaret Sti. Ltd.
Bedrettin Demirel Cad. no 17
Girne
Tel.: 0816 04 94
mailto:m.defterali@ercantangroup.com

**CZ Česká Republika,
Czech Republic**

Více informací (např. záruční podmínky, prodloužená záruka aj.) naleznete na webových stránkách www.siemens-home.bsh-group.com/cz/ nebo nás kontaktujte na +420 251 095 511

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350/107c
158 00 Praha 5
Přijím oprav
Tel.: +420 251 095 042
mailto:opravy@bshg.com

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 80 28
mailto:BSH-Service.dk@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/dk

ES España, Spain


En caso de avería puede ponerse en contacto con nosotros, su aparato será trasladado a nuestro taller especializado de cafeteras. Electrodomésticos España S.A. Servicio Oficial del Fabricante Parque Empresarial PLAZA, C/ Manfredonia, 6 50197 Zaragoza
Tel.: 976 305 714
mailto:CAU-Siemens@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälähdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 715
<mailto:Siemens-Service-FI@bshg.com>
www.siemens-home.bsh-group.com/fin
Sotitajahinta on kiinteästä verkosta ja matkapuhelimesta 8,35 snt/puh + 16,69 snt/min.

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
Service Après-Vente
26 ave Michelet - CS 90045
93582 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 12 00
Service Consommateurs:

0 892 698 110 

<mailto:serviceconsommateur.fr@siemens-home.bsh-group.com>
Service Pièces Détachées et Accessoires:

0 892 698 009 

www.siemens-home.bsh-group.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to order spare parts or accessories or for product advice please visit www.siemens-home.bsh-group.com/uk
Or call
Tel.: 0344 892 8999*

* Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

GE Georgia, საქართველო

Elit Service Ltd.
Vake-Saburtalo district,
Intersection of Al. Kazbegi ave.
and Kavtaradze Str. 0186
Kavtaradze str. 1
Tbilisi
Tel.: 32 300 020
<mailto:info@es.ge>

GR Greece, Ελλάς

BSH Ikiakis Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias & Potamou 20
14564 Kifisia
Τηλέφωνο: 210 4277 600
<mailto:nkf-CustomerService@bshg.com>
www.siemens-home.bsh-group.com/gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
香港新界荃灣青山公路388號中染大廈23樓07室
Unit 07, 23/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, New Territories,
Hong Kong
Tel.: 2565 6151 (HK)
Toll free 0800 030 (Macao)
mailto:siemens.hk.service@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com.hk

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
M50 Business Park,
Ballymount Road Upper,
Walkinstown
Dublin 12
To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please call
Tel.: 01450 2655*
www.siemens-home.bsh-group.com/ie
* Calls are charged at the basic rate, please check with your telephone service provider for exact charges.

IL Israel

C/S/B/ Home Appliance Ltd.
1, Hamasger St.
North Industrial Park
Lod, 7129801
Tel.: 08 9777 222
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
www.siemens-home.bsh-group.com/il

IN India, B̄harat, भारत

BSH Household Appliances Mfg. Pvt. Ltd.
Arena House, Main Bldg, 2nd Floor,
Plot No. 103, Road No. 12,
MIDC, Andheri East
Mumbai 400093
Toll Free 1800 209 1850*
www.siemens-home.bsh-group.com/in
*Mo-Sa 8am to 8pm (exclude public holidays)

IS Iceland

Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
www.sminor.is

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.
Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**

IT Italia, Italy
BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Tel.: 02 412 678 200
mailto:info.it@siemens-home.
bsh-group.com
www.siemens-home.bsh-group.com/it

JO Jordan, الأردن
Tahboub Brothers For International
Supplies Co.
16 Salim Bin Al Hareth Street
Amman, 11844
Tel.: 06 586 1555
mailto:service@tahboub.org
mailto:crm@tahboub.org
www.tahboub.org

**KG Kyrgyzstan,
Кыргыз Республикасы**
OсОО Alfa Systems
Jibek Jolu str. 40
Bishkek
Tel.: 0702 98 53 53
mailto:alfas-service@mail.ru

LU Luxembourg
BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedewuees
1259 Senningerberg
Tel.: 26 349 821
Reparaturen: lux-repair@bshg.com
Ersatzteile: lux-spares@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/lu

MT Malta
Aplan Limited
The Atrium
Mrieħel by Pass
BKR3000 Birkirkara
Tel.: 025 495 122
mailto:services@theatrium.com.mt

NL Nederlande, Netherlands
BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding/Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4020
mailto:siemens-contactcenter@bshg.com
mailto:siemens-onderdelen@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.nl

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 05 73
mailto:Siemens-Service-NO@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/no

PL Polska, Poland
BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Tel.: +48 42 271 5555
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.pl

PT Portugal
BSHP Electrodomésticos,
Sociedade Unipessoal, Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 214 250 720
mailto:siemens.electrodomesticos.pt@
bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/pt

RU Russia, Россия
ООО "БСХ Бытовые Приборы"
Сервис от производителя
Малая Калужская, 15
119071 Москва
Tel.: 8 (800) 200 29 62
mailto:hotlineru@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.ru

SE Sverige, Sweden
BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 195 500
mailto:Siemens-Service-SE@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/se

SK Slovensko, Slovakia
Viac informácií (napr. záručné
podmienky, predĺžená záruka a i.)
nájdete na webových stránkach
www.siemens-home.bsh-group.com/sk/
alebo nás kontaktujte na +420 251 095 511
BSH domácí spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Trnavská cesta 50
821 02 Bratislava
Príjem opráv
Tel.: +421 238 111 139
mailto:opravy@bshg.com

**TJ Tadschikistan,
Ўмумхурии Тоҷикистон**
Vostok Co. Ltd.
Yakkacinarskaya street No: 144/4
Dushanbe
Tel.: 44 600 78 72
mailto:Lola.Mirzoeva@vostok.tj
www.volna.tj

**TM Türkmenistan,
Türkmenistan**
Bayram Anna Yuryewna
Stariya marka, Atabeyeva str.
Spectrum mağaza
Ashgabat
Tel.: 012 26 94 16
mailto:steptm@mail.ru

TR Türkiye, Turkey
BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, İstanbul
Tel.: 0 216 444 6688*
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/tr
* Çağrı merkezini sabit hatlardan
aramanın bedeli şehir içi ücretlendime,
Çep telefonlarından ise kullanılan
tarifeye göre değişkenlik göstermektedir

UA Ukraine, Україна
ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
Тел.: 0 800 300 153*
mailto:BSH-serviceua@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/ua
*Безкоштовна Інфо-Лінія Пн-Пт
з 9.00 до 18.00

**UZ O'zbekiston Respublikasi,
Republic of Uzbekistan**
Elektronik Magnat
Beruni street No: 5/6
Tashkent
Tel.: 712 156 333
mailto:magnat.service.uzb@gmail.com

ZA South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
96 Fifteenth Road, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
mailto:bsh@iopen.co.za
mailto:applianceserviceza@bshg.com
www.siemens-home.bsh-group.com/za

**BSH group is a Trademark Licensee of Siemens AG.
Manufacturer's Service for Siemens Home Appliances.**

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München

GERMANY

siemens-home.bsh-group.com



8001212965 (001119)

- en** © Manufactured by BSH Hausgeräte GmbH under Trademark License of Siemens AG.
- fr** © Fabriqué par BSH Hausgeräte GmbH titulaire des droits d'utilisation de la marque Siemens AG.
- nl** © Gefabriceerd door BSH Hausgeräte GmbH onder handelsmerklicentie van Siemens AG.
- pl** © Wyprodukowano przez BSH Hausgeräte GmbH na warunkach licencji na korzystanie ze znaku towarowego Siemens AG.
- cs** © Vyrobeno BSH Hausgeräte GmbH v licenci k ochranné známce Siemens AG.
- ru** © Изготовлено ООО «БСХ Бытовые Приборы» под товарным знаком компании Сименс АГ.
- de** © Hergestellt von BSH Hausgeräte GmbH unter Markenlizenz der Siemens AG.